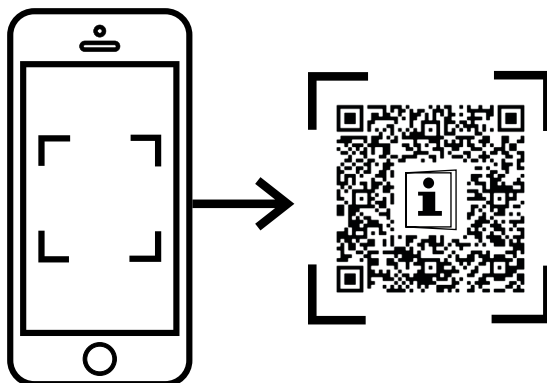


<b>BOX FAN DIREZIONABILE</b>	<b>IT</b>
<b>ADJUSTABLE BOX FAN</b>	<b>EN</b>
<b>RICHTBARER KASTENVENTILATOR</b>	<b>DE</b>
<b>VENTILATEUR DE BOÎTE ORIENTABLE</b>	<b>FR</b>
<b>VENTILADOR DE CAJA ORIENTABLE</b>	<b>ES</b>
<b>USMJERENI KUTIJSKI VENTILATOR</b>	<b>HR</b>
<b>NASTAVLJIV ŠKATLASTI VENTILATOR</b>	<b>SL</b>
<b>ΠΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟ ΚΟΥΤΙΟΥ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ</b>	<b>GR</b>
<b>VENTILATOR DE CUTIE REGLABIL</b>	<b>RO</b>
<b>NASTAVITELNÝ BOXOVÝ VENTILÁTOR</b>	<b>CZ</b>
<b>REGULĒJAMS KASTES VENTILATORS</b>	<b>LV</b>
<b>REGULIUOJAMAS DĒŽUTĒS VENTILIATORĪUS</b>	<b>LT</b>
<b>SUUNATAV KASTIVENTILAATOR</b>	<b>EE</b>
<b>RICHTBARE BOXVENTILATOR</b>	<b>NL</b>
<b>НАСОЧВАЕМ КУТИЯ ВЕНТИЛАТОР</b>	<b>BG</b>
<b>PODESIVI KUTIJASTI VENTILATOR</b>	<b>RS</b>
<b>ÁLLÍTHATÓ DOBOZVENTILÁTOR</b>	<b>HU</b>

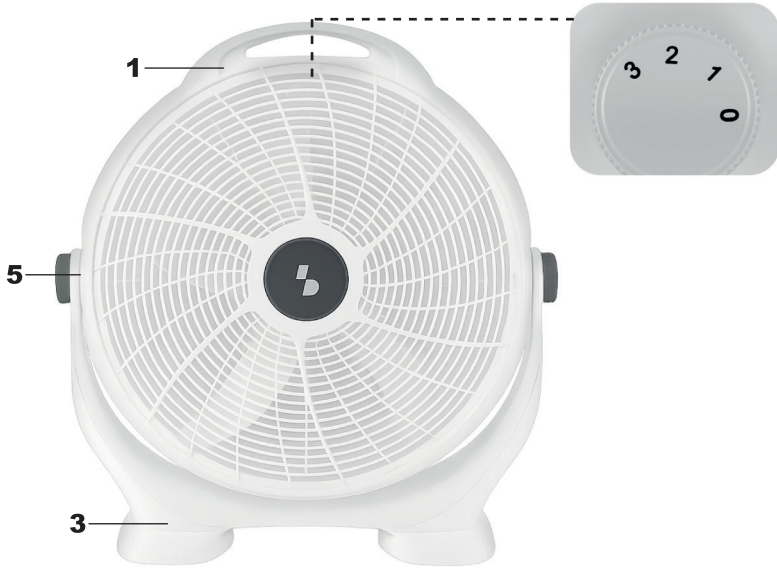
For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: [beper.com](http://beper.com)



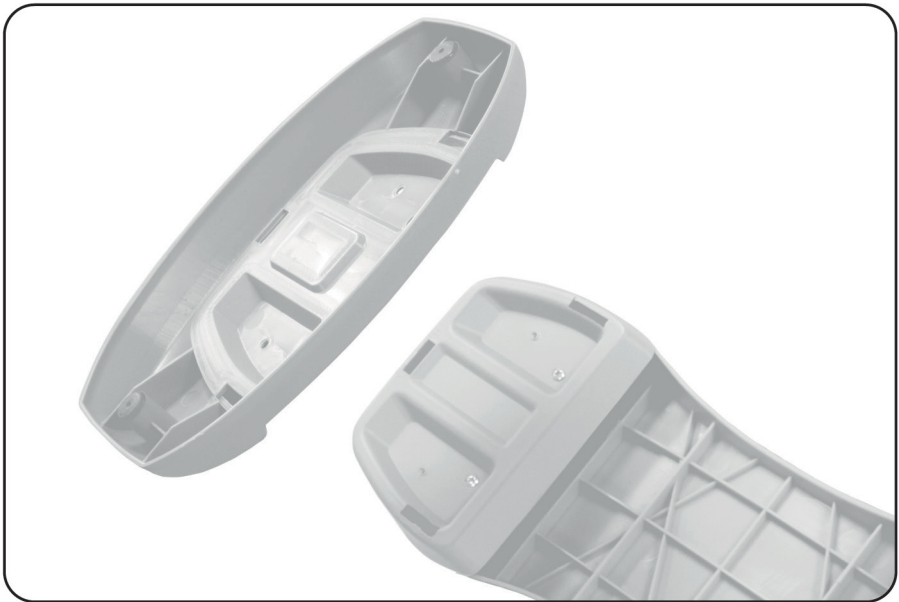
**IT - MANUALE DI ISTRUZIONI (scansiona il QR CODE)**  
**EN - USE INSTRUCTIONS (scan the QR CODE)**  
**DE - BETRIEBSANLEITUNG (Scannen Sie den QR-CODE)**  
**FR - MANUEL D'INSTRUCTIONS (scannez le QR CODE)**  
**ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES (escanea el CÓDIGO QR)**  
**HR - PRIRUČNIK ZA UPORABU (skenirajte QR KOD)**  
**SL - NAVODILA ZA UPORABO (skenirajte QR CODE)**  
**GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ (σαρώστε το QR CODE)**  
**RO - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI (scanează CODUL QR)**  
**CZ - POKYNY PRO BEZPEČNOST A POUŽITÍ (naskenujte QR KÓD)**  
**LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA (skenējiet QR KODU)**  
**LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (nuskaitykite QR KODĄ)**  
**EE - KASUTUSJUHEND (skannige QR-KOOD)**  
**NL - HANDLEIDING (scan de QR CODE)**  
**BG - РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА (сканирайте QR KODA)**  
**RS - UPUTSTVO ZA UPOTREBU (скенирајте КР КОД)**  
**HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (QR-KÓD beolvasása)**



**Fig.A**



**Fig.B**



## **Avvertenze generali**

### **Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo. Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

**Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.**

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con limitata esperienza e conoscenza, a condizione che siano state loro fornite istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

### **Avvertenze per l'uso**

Non inserire oggetti e/o dita all'interno della griglia quando il ventilatore è in funzione.

Scollegare sempre il ventilatore dalla presa di corrente prima di spostarlo e/o prima di qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.

Non immergere il prodotto, il suo cavo di alimentazione e la spina in acqua o altri liquidi – non spruzzare acqua o altri liquidi sul prodotto, cavo di alimentazione o spina.

Mantenere il cavo di alimentazione e la spina lontano dall'acqua e dall'umidità.

Non utilizzare il prodotto se lo stesso e/o il suo cavo di alimentazione presentano danni visibili o malfunzionamenti.

Non utilizzare in presenza di gas esplosivi o infiammabili.

Non utilizzare il ventilatore all'esterno o nelle vicinanze di contenitori d'acqua come, ad esempio, bagni o lavanderie.

Non posizionare il ventilatore dove potrebbe cadere in acqua, es. vicino a vasche da bagno, piscine, bacinelle o altri recipienti.

Non utilizzare il ventilatore vicino a tende, piante, drappaggi e nelle vicinanze di oggetti che potrebbero rimanere impigliati nelle pale.

Non posizionare il cavo al di sotto di tappeti, moquette o coperture simili. Posizionare il cavo lontano dai luoghi di passaggio e dove non sussiste il rischio di inciampo.

In presenza di malfunzionamenti o rumori anormali, interrompere subito il funzionamento dell'apparecchio.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con limitata esperienza e conoscenza, a condizione che siano state loro fornite istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

I bambini non devono giocare con questo apparecchio.

Pulizia e manutenzione non possono essere svolte da bambini senza sorveglianza.

Per la sicurezza dei bambini e degli animali domestici, rimuovere e smaltire tutto il materiale di imballaggio prima dell'utilizzo.

Questo ventilatore è destinato per esclusivo uso domestico, come descritto nel presente manuale. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e, quindi, pericoloso.

#### **Descrizione prodotto Fig. A**

1. Maniglia
2. Interruttore/Selettore velocità
3. Piedini di sostegno
4. Manopole di bloccaggio inclinazione

#### **Assemblaggio Fig. B**

Procedere a fissare i piedini di sostegno come illustrato alla fig. B sopra.

#### **Funzionamento**

Per accendere il ventilatore, posizionare il selettore di velocità sulla velocità desiderata (1-2-3); per spegnere il ventilatore, posizionare il selettore di velocità su 0.

Per inclinare e direzionare il flusso d'aria, allentare entrambe le 2 manopole di bloccaggio girandole in senso antiorario, posizionare il box fan tramite la maniglia superiore. Mantenendo la posizione, stringere le due manopole di bloccaggio girandole in senso orario fino a completa chiusura.

#### **Pulizia e manutenzione**

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia spegnere il ventilatore e scollegare la spina dalla presa di corrente.

Per pulire il ventilatore utilizzare un panno morbido, eventualmente inumidito con acqua.

Non utilizzare alcool o agenti chimici come diluenti, prodotti abrasivi in genere.

Non spruzzare acqua o liquidi direttamente sul ventilatore; non fare penetrare liquidi nelle fessure della griglia.

Asciugare bene tutte le parti interessate dalla pulizia prima di accendere il ventilatore.

**Dati tecnici**

Potenza: 100W  
220-240V 50Hz

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

**CERTIFICATO DI GARANZIA**

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

**CONDIZIONI DI GARANZIA**

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

## **General warnings**

### **Read the following instructions before using the appliance.**

Before and during use of the appliance, some basic precautions must be followed.

After removing all packaging materials, check the integrity of the appliance. In case of any doubt do not use the appliance and contact professionally qualified personnel. Packaging materials (plastic bags, styrofoam, etc.) must always be kept out of the reach of children, as potential cause of risk.

Always make sure that the mains voltage equals to the voltage indicated on the technical data label and that the electrical system is compatible with the power of the appliance.

Never unplug the appliance from the socket by pulling the power cord. Make sure the cable never gets in contact with hot or sharp surfaces.

Do not use the appliance if the power cord is damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its Technical After Sales service or by a qualified person, in order to avoid any potential risk.

Only connect the appliance to an AC power outlet.

It is generally not advisable to use adapters, multiple sockets and/or cord extensions. When their use is necessary only use adapter and cord extensions compliant with the applicable safety regulations. This appliance must only be used for the operation for which it was expressly designed. Any other use is to be considered incorrect and thus dangerous, causing the expiration of warranty. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by incorrect, improper and unreasonable use.

To avoid dangerous overheating completely unwind the power cord and unplug the socket from the power outlet when the appliance is not in use. Before carrying out any cleaning or maintenance operation, unplug the socket from the power outlet.

Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Keep the appliance away from heating sources (e.g. radiator).

This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, by persons that lack experience and knowledge of the appliance, unless they are closely watched or well instructed by a person responsible for their safety regarding the use of the appliance.

Children must not play with the appliance.

When the appliance must be disposed of, it is recommended to make it inoperative.

**It is also recommended to render harmless those parts of the appliance likely to constitute a danger. This appliance must not be used by children. Children must not play with the appliance. Keep the appliance and its cable away from children under 8 years of age.**

This appliance can be used by children of 8 years or older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or by persons that lack experience and knowledge of the appliance, provided they have been given complete instructions concerning the safe use of the appliance and provided that they understand the related risks.

### **Usage Warnings**

Do not insert objects and/or fingers inside the grille when the fan is operating.

Always disconnect the fan from the power supply before carrying out any cleaning and maintenance operations.

Do not immerse the product, its power cord and plug in water or any other liquid – do not spray water or other liquids on the product, power cord or plug.

Keep the power cord and plug away from water and moisture.

Do not use the product if it and/or its power cord has visible damage or malfunctions.

Do not use in the presence of explosive or flammable gases.

Do not use the fan outside or near water containers such as bathrooms or laundry rooms

Do not place the fan where it may fall into water, e.g. near bathtubs, swimming pools, basins, or other vessels.

Do not use the fan near curtains, plants, draperies, and near objects that could get caught in the blades.

If there are malfunctions or abnormal noises, stop operating the appliance immediately.

Do not cover the product with cloths, clothing, draperies, etc.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they have been given complete instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children should not play with this appliance.

Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision.

For the safety of children and pets, remove and dispose of all packaging material before use.

This fan is intended for domestic use only, as described in this manual. Any other use is to be considered improper and, therefore, dangerous.

#### **Product Description Fig. A**

- 1.Handle
- 2.Speed switch/selector
- 3.Support feet
- 4.Tilt locking knobs

#### **Assembly Fig. B**

Proceed to secure the support feet as illustrated in fig. B above.

#### **Operation**

To turn on the fan, place the speed selector on the desired speed (1-2-3); to turn off the fan, place the speed selector on 0.

To tilt and direct the airflow, loosen both 2 locking knobs by turning them counterclockwise, position the fan box via the top handle. Holding the position, tighten the two locking knobs by turning them clockwise until completely closed.

#### **Cleaning and maintenance**

Before performing any cleaning operation, turn off the turret fan and unplug the plug from the power outlet.

To clean the turret fan body use a soft cloth, possibly moistened with water.

Do not use alcohol or chemicals such as thinners, abrasive products in general.

Do not spray water or liquids directly onto the fan; do not allow liquids to penetrate the grille slots.

Dry all parts affected by cleaning thoroughly before turning on the fan.

#### **Technical Data**

Power: 100W

220-240V 50Hz

**As part of its ongoing commitment to product improvement, Beper reserves the right to make changes or enhancements to the product without prior notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

### **GUARANTEE CERTIFICATE**

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

### **GUARANTEE CONDITIONS**

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) which will forward your enquiries to your distributor.

## **Allgemeine Warnungen**

### **Lesen Sie die folgenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.**

Vor und während der Verwendung des Geräts sollten einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

Überprüfen Sie nach dem Entfernen aller Verpackungsmaterialien die Unversehrtheit des Geräts. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor etc.) sind als potentielle Gefahrenquelle stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren. Stellen Sie immer sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Etikett mit den technischen Daten angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die elektrische Anlage mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Trennen Sie das Gerät niemals von der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Achten Sie darauf, dass das Kabel niemals mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose an. Es wird im Allgemeinen nicht empfohlen, Adapter, Steckdosenleisten und/oder Verlängerungskabel zu verwenden.

Wenn ihre Verwendung erforderlich ist, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Betrieb verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als nicht bestimmungsgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen, unsachgemäßen und unvernünftigen Gebrauch entstehen.

Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht verwendet wird.

Ziehen Sie vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (z. B. Heizkörper) fern. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in Bezug auf die Verwendung des Geräts genau beaufsichtigt oder angewiesen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.

Wenn das Gerät entsorgt werden muss, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

**Es wird auch empfohlen, die Geräteteile, die eine Gefahr darstellen könnten, unschädlich zu machen.**

**Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.**

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Wissen über das Gerät verwendet werden, sofern sie eine vollständige Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sofern sie die damit verbundenen Risiken verstehen.

### **Warnhinweise zur Verwendung**

Führen Sie keine Gegenstände oder Finger in das Schutzgitter ein, während der Ventilator in Betrieb ist.

Trennen Sie den Ventilator vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer vom Stromnetz.

Tauchen Sie das Produkt, das Netzkabel und den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Besprühen Sie das Produkt, das Netzkabel oder den Stecker nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Halten Sie das Netzkabel und den Stecker von Wasser und Feuchtigkeit fern.

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es und/oder das Netzkabel sichtbare Schäden oder Funktionsstörungen aufweisen.

Verwenden Sie den Ventilator nicht in der Nähe von explosiven oder brennbaren Gasen.

Verwenden Sie den Ventilator nicht im Freien oder in der Nähe von Wasserbehältern wie Badezimmern oder Waschküchen.

Stellen Sie den Ventilator nicht an Orten auf, an denen er ins Wasser fallen könnte, z. B. in der Nähe von Badewannen, Schwimmbecken, Waschbecken oder anderen Gefäßen.

Verwenden Sie den Ventilator nicht in der Nähe von Vorhängen, Pflanzen, Gardinen oder Gegenständen, die sich in den Rotorblättern verfangen könnten.

Bei Funktionsstörungen oder ungewöhnlichen Geräuschen schalten Sie das Gerät sofort aus.

Decken Sie das Produkt nicht mit Tüchern, Kleidung, Vorhängen usw. ab. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie eine vollständige Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen.

Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Entfernen und entsorgen Sie aus Sicherheitsgründen für Kinder und Haustiere vor Gebrauch sämtliches Verpackungsmaterial.

Dieser Ventilator ist ausschließlich für den Hausgebrauch gemäß dieser Bedienungsanleitung bestimmt. Jede andere Verwendung ist unsachgemäß und daher gefährlich.

#### **Produktbeschreibung Abb. A**

1. Griff
2. Geschwindigkeitsregler
3. Standfüße
4. Neigungsverriegelungsknöpfe

#### **Montage Abb. B**

Befestigen Sie die Standfüße wie in Abb. B dargestellt.

#### **Bedienung**

Zum Einschalten des Ventilators stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die gewünschte Stufe (1-2-3). Um den Ventilator auszuschalten, stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf 0.

Um den Luftstrom zu neigen und auszurichten, lösen Sie beide Feststellknöpfe durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn und positionieren Sie das Ventilatorgehäuse am oberen Griff. Halten Sie die Position und ziehen Sie die beiden Feststellknöpfe durch Drehen im Uhrzeigersinn fest, bis sie vollständig geschlossen sind.

#### **Reinigung und Wartung**

Schalten Sie den Turmventilator vor jeder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Reinigen Sie das Gehäuse des Turmventilators mit einem weichen, gegebenenfalls mit Wasser angefeuchteten Tuch.

Verwenden Sie keinen Alkohol oder Chemikalien wie Verdüner oder generell Scheuermittel.

Sprühen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten direkt auf den Ventilator; achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in die Lüftungsschlitze gelangen.

Trocknen Sie alle gereinigten Teile gründlich ab, bevor Sie den Ventilator wieder einschalten.

**Technische Daten**

Leistung: 100 W  
220–240 V, 50 Hz

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

**GARANTIESCHEIN**

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

**Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.**

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

**GARANTIEBEDINGUNGEN**

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) die ihren händler nennen wird

## **Avertissements généraux**

### **Lisez les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.**

Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, quelques précautions de base doivent être respectées.

Après avoir retiré tous les matériaux d'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un personnel professionnellement qualifié. Les matériaux d'emballage (sacs en plastique, styromousse, etc.) doivent toujours être tenus hors de la portée des enfants, en tant que cause potentielle de risque.

Assurez-vous toujours que la tension du secteur est égale à la tension indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le système électrique est compatible avec la puissance de l'appareil. Ne débranchez jamais l'appareil de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.

Assurez-vous que le câble n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son Service Après Vente Technique ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque potentiel.

Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur.

Il est généralement déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des multiprises et/ou des rallonges de cordon.

Lorsque leur utilisation est nécessaire, n'utilisez que des adaptateurs et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'opération pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et donc dangereuse, entraînant l'expiration de la garantie. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable. Pour éviter une surchauffe dangereuse, déroulez complètement le cordon d'alimentation et débranchez la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la prise de la prise de courant.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Éloignez l'appareil des sources de chaleur (par ex. radiateur).

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, par des personnes manquant d'expérience et de connaissance de l'appareil, à moins qu'elles ne soient étroitement surveillées ou bien instruites par une personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Lorsque l'appareil doit être éliminé, il est recommandé de le rendre inopérant.

**Il est également recommandé de rendre inoffensives les parties de l'appareil susceptibles de constituer un danger. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissance de l'appareil, à condition qu'elles aient reçu des instructions complètes concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à condition qu'ils comprennent les risques associés.

### **Avertissements d'utilisation**

N'insérez aucun objet ni vos doigts à l'intérieur de la grille lorsque le ventilateur est en marche.

Débranchez toujours le ventilateur avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.

N'immergez pas le produit, son cordon d'alimentation et sa prise dans l'eau ou tout autre liquide. Ne vaporisez pas d'eau ni d'autres liquides sur le produit, le cordon d'alimentation ou la prise.

Tenez le cordon d'alimentation et la prise à l'écart de l'eau et de l'humidité.

N'utilisez pas le produit si celui-ci et/ou son cordon d'alimentation présentent des dommages ou des dysfonctionnements visibles.

Ne l'utilisez pas en présence de gaz explosifs ou inflammables.

N'utilisez pas le ventilateur à l'extérieur ou à proximité de récipients d'eau tels que les salles de bains ou les buanderies.

Ne placez pas le ventilateur à un endroit où il pourrait tomber dans l'eau, par exemple près des baignoires, des piscines, des lavabos ou autres récipients.

N'utilisez pas le ventilateur à proximité de rideaux, de plantes, de tentures ou d'objets susceptibles de se coincer dans les pales.

En cas de dysfonctionnement ou de bruit anormal, arrêtez immédiatement l'appareil. Ne recouvrez pas le produit avec des tissus, vêtements, rideaux, etc. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu des instructions complètes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Pour la sécurité des enfants et des animaux domestiques, retirez et jetez tous les matériaux d'emballage avant utilisation.

Ce ventilateur est destiné à un usage domestique uniquement, tel que décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et, par conséquent, dangereuse.

#### **Description du produit Fig. A**

1. Poignée
2. Sélecteur de vitesse
3. Pieds de support
4. Boutons de verrouillage de l'inclinaison

#### **Montage Fig. B**

Fixez les pieds de support comme illustré sur la figure B ci-dessus.

#### **Fonctionnement**

Pour allumer le ventilateur, placez le sélecteur de vitesse sur la vitesse souhaitée (1-2-3) ; Pour éteindre le ventilateur, placez le sélecteur de vitesse sur 0.

Pour incliner et orienter le flux d'air, desserrez les deux boutons de verrouillage en les tournant dans le sens antihoraire, puis positionnez le boîtier du ventilateur à l'aide de la poignée supérieure. Maintenez la position, puis resserrez les deux boutons de verrouillage en les tournant dans le sens horaire jusqu'à ce qu'ils soient complètement fermés.

#### **Nettoyage et entretien**

Avant toute opération de nettoyage, éteignez le ventilateur tourelle et débranchez-le de la prise de courant.

Pour nettoyer le corps du ventilateur tourelle, utilisez un chiffon doux, éventuellement humidifié à l'eau.

N'utilisez pas d'alcool ni de produits chimiques tels que des diluants ou des produits abrasifs.

Ne vaporisez pas d'eau ni de liquide directement sur le ventilateur ; veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans les fentes de la grille.

Séchez soigneusement toutes les pièces nettoyées avant de remettre le ventilateur en marche.

**Caractéristiques techniques**

Puissance : 100 W

220-240 V 50 Hz

**Dans une optique d'amélioration constante Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer cet appareil sans préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

### **CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

**La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté**

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

### **CONDITIONS DE GARANTIE**

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.

## **Advertencias generales**

### **Lea las siguientes instrucciones antes de usar el dispositivo.**

Antes y durante el uso del dispositivo, se deben observar algunas precauciones básicas.

Después de retirar todos los materiales de embalaje, verifique la integridad del dispositivo. En caso de duda, no utilice el dispositivo y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) deben mantenerse siempre fuera del alcance de los niños, ya que son una posible causa de riesgo.

Asegúrese siempre de que el voltaje de la red sea igual al voltaje indicado en la etiqueta de datos técnicos y que el sistema eléctrico sea compatible con la potencia del aparato.

Nunca desenchufe el aparato de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.

Asegúrese de que el cable nunca entre en contacto con superficies calientes o afiladas.

No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su Servicio Técnico de Asistencia Técnica o por una persona cualificada, para evitar cualquier riesgo potencial.

Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente.

Por lo general, no se recomienda el uso de adaptadores, regletas y/o cables de extensión.

Cuando sea necesario su uso, utilice únicamente adaptadores y alargaderas que cumplan con las normas de seguridad vigentes.

Este dispositivo sólo debe utilizarse para la operación para la que fue expresamente diseñado. Cualquier otro uso se considerará impropio y, por lo tanto, peligroso, con la consiguiente caducidad de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto, impropio e irrazonable.

Para evitar un sobrecalentamiento peligroso, desenrolle completamente el cable de alimentación y desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores).

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, por personas que carezcan de experiencia y conocimiento del dispositivo, a menos que estén supervisadas de cerca o sean instruidas por una persona responsable de su seguridad con respecto al uso del dispositivo. Los niños no deben jugar con el dispositivo.

Cuando se deba desechar el dispositivo, se recomienda dejarlo inoperativo.

**También se recomienda hacer inofensivas las partes del aparato que puedan constituir un peligro.**

**Este dispositivo no debe ser utilizado por niños. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.**

Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas que carecen de experiencia y conocimiento del dispositivo, siempre que hayan recibido instrucciones completas sobre el uso seguro del dispositivo. y siempre que entiendan los riesgos asociados.

### **Advertencias de uso**

No introduzca objetos ni los dedos dentro de la rejilla cuando el ventilador esté en funcionamiento.

Desconecte siempre el ventilador de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.

No sumerja el producto, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. No rocíe agua ni otros líquidos sobre el producto, el cable de alimentación ni el enchufe.

Mantenga el cable de alimentación y el enchufe alejados del agua y la humedad.

No utilice el producto si este o su cable de alimentación presentan daños visibles o presentan fallos de funcionamiento.

No lo utilice en presencia de gases explosivos o inflamables.

No utilice el ventilador en exteriores ni cerca de depósitos de agua, como baños o lavanderías.

No coloque el ventilador en un lugar donde pueda caer al agua, por ejemplo, cerca de bañeras, piscinas, lavabos u otros recipientes.

No utilice el ventilador cerca de cortinas, plantas, tapices ni objetos que puedan quedar atrapados en las aspas.

Si se producen fallos de funcionamiento o ruidos anormales, detenga el funcionamiento del aparato inmediatamente. No cubra el producto con telas, prendas de vestir, cortinas, etc. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido instrucciones completas sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.

Los niños no deben jugar con este aparato.

La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Para la seguridad de los niños y las mascotas, retire y deseche todo el material de embalaje antes de usarlo.

Este ventilador está diseñado exclusivamente para uso doméstico, como se describe en este manual. Cualquier otro uso se considera indebido y, por lo tanto, peligroso.

#### **Descripción del producto Fig. A**

1. Mango
2. Selector de velocidad
3. Patas de apoyo
4. Perillas de bloqueo de inclinación

#### **Montaje Fig. B**

Proceda a fijar las patas de apoyo como se ilustra en la fig. B anterior.

#### **Funcionamiento**

Para encender el ventilador, coloque el selector de velocidad en la velocidad deseada (1-2-3); Para apagar el ventilador, coloque el selector de velocidad en 0.

Para inclinar y dirigir el flujo de aire, afloje los dos botones de bloqueo girándolos en sentido antihorario y coloque la caja del ventilador por el asa superior. Manteniendo la posición, apriete los dos botones de bloqueo girándolos en sentido horario hasta que estén completamente cerrados.

#### **Limpieza y mantenimiento**

Antes de realizar cualquier limpieza, apague el ventilador de torreta y desenchúfelo de la toma de corriente.

Para limpiar el cuerpo del ventilador de torreta, utilice un paño suave, preferiblemente humedecido con agua.

No utilice alcohol ni productos químicos como disolventes ni productos abrasivos en general.

No rocíe agua ni líquidos directamente sobre el ventilador; evite que penetren líquidos en las ranuras de la rejilla. Seque bien todas las piezas que vaya a limpiar antes de encender el ventilador.

#### **Datos técnicos**

Potencia: 100 W  
220-240 V 50 Hz

**Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras al producto sin previo aviso.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente ( 2011/65/EU ) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

### **CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

**La garantía es valida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.**

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

### **CONDICIONES DE GARANTÍA**

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) y le enviaremos datos de su servicio tecnico en su país.

## **Opća upozorenja**

### **Prije uporabe uređaja pročitajte sljedeće upute.**

Prije i tijekom uporabe uređaja potrebno je pridržavati se nekih osnovnih mjera opreza.

Nakon uklanjanja svih materijala za pakiranje, provjerite cjelovitost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i obratite se stručno osposobljenom osoblju. Materijale za pakiranje (plastične vrećice, stiropor, itd.) uvijek treba držati izvan dohvata djece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Uvijek provjerite je li napon mreže jednak naponu navedenom na naljepnici s tehničkim podacima i je li električni sustav kompatibilan sa snagom uređaja.

Nikada ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem za kabel.

Pazite da kabel nikada ne dođe u dodir s vrućim ili oštrim površinama.

Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen.

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova tehnička služba nakon prodaje ili kvalificirana osoba, kako bi se izbjegao svaki mogući rizik.

Aparat priključite samo na utičnicu za izmjeničnu struju.

Općenito se ne preporučuje korištenje adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kabela.

Kada je njihova uporaba nužna, koristite samo adaptere i produžne kabele koji su u skladu s važećim sigurnosnim propisima.

Ovaj uređaj smije se koristiti samo za rad za koji je izričito dizajniran. Svaka druga uporaba smatra se neispravnom i stoga opasnom, uzrokujući prestanak važenja jamstva. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom, nepravilnom i nerazumnom uporabom.

Kako biste izbjegli opasno pregrijavanje, potpuno odmotajte kabel za napajanje i izvucite utičnicu iz utičnice kada se uređaj ne koristi. Prije izvođenja bilo kakvog postupka čišćenja ili održavanja, isključite utičnicu iz utičnice.

Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.

Držite uređaj podalje od izvora topline (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost pomno ne nadzire ili im daje upute o korištenju uređaja.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Kada se uređaj mora zbrinuti, preporuča se učiniti ga neispravnim.

**Također se preporučuje da one dijelove uređaja koji bi mogli predstavljati opasnost učinite bezopasnim.**

**Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Držite uređaj i njegov kabel dalje od djece mlađe od 8 godina.**

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, pod uvjetom da su dobile potpune upute o sigurnoj uporabi uređaja. i pod uvjetom da razumiju povezane rizike.

### **Upozorenja za uporabu**

Nemojte stavljati predmete i/ili prste u rešetku dok ventilator radi.

Uvijek isključite ventilator iz napajanja prije bilo kakvog čišćenja i održavanja.

Ne uranjajte proizvod, njegov kabel za napajanje i utikač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu – ne prskajte vodu ili druge tekućine po proizvodu, kabelu za napajanje ili utikaču.

Držite kabel za napajanje i utikač dalje od vode i vlage.

Ne koristite proizvod ako on i/ili njegov kabel za napajanje imaju vidljiva oštećenja ili kvarove.

Ne koristite u prisutnosti eksplozivnih ili zapaljivih plinova.

Ne koristite ventilator vani ili u blizini spremnika s vodom, kao što su kupaonice ili praonice rublja.

Ne postavljajte ventilator na mjesta gdje može pasti u vodu, npr. u blizini kada, bazena, umivaonika ili drugih posuda.

Ne koristite ventilator u blizini zavjesa, biljaka, draperija i u blizini predmeta koji bi se mogli zaglaviti u lopaticama.

Ako dođe do kvarova ili neuobičajenih zvukova, odmah prekinite s radom uređaja.

Ne prekrivajte proizvod krpama, odjećom, zavjesama itd. Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su dobili potpune upute o sigurnoj upotrebi uređaja i da razumiju opasnosti.

Djeca se ne smiju igrati s ovim uređajem.

Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Radi sigurnosti djece i kućnih ljubimaca, prije upotrebe uklonite i odložite sav ambalažni materijal.

Ovaj ventilator namijenjen je samo za kućnu upotrebu, kako je opisano u ovom priručniku. Svaka druga upotreba smatra se nepravilnom i stoga opasnom.

#### Opis proizvoda Slika A

1. Ručka
2. Prekidač/selektor brzine
3. Potporne nožice
4. Gumbi za zaključavanje nagiba

#### Sastavljanje Slika B

Nastavite s pričvršćivanjem potpornih nožica kao što je prikazano na slici B gore.

#### Rad

Za uključivanje ventilatora postavite birač brzine na željenu brzinu (1-2-3); Za isključivanje ventilatora postavite birač brzine na 0.

Za nagnjanje i usmjerenje protoka zraka, otpustite oba gumba za zaključavanje okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu, a zatim postavite kućište ventilatora pomoću gornje ručke. Držeći u tom položaju, zategnite oba gumba za zaključavanje okretanjem u smjeru kazaljke na satu dok se potpuno ne zatvore.

#### Čišćenje i održavanje

Prije bilo kakvog čišćenja isključite ventilator i iskopčajte utikač iz utičnice.

Za čišćenje kućišta ventilatora koristite meku krpu, po mogućnosti navlaženu vodom. Ne koristite alkohol ili kemikalije poput razrjeđivača, abrazivnih proizvoda općenito. Ne prskajte vodu ili tekućine izravno na ventilator; ne dopustite da tekućine prodru u utore rešetke.

Prije uključivanja ventilatora temeljito osušite sve dijelove na koje utječe čišćenje.

#### Tehnički podaci

Snaga: 100 W  
220-240 V 50 Hz

**Zbog bilo kakvih razloga poboljšanja, Beper zadržava pravo izmjene ili poboljšanja proizvoda bez ikakve obavijesti.**



Europska direktiva 2011/65/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) zahtijeva da se stari kućanski električni uređaji ne smiju odlagati u uobičajeni nerazvrstani gradski otpad. Stari uređaji moraju se skupljati odvojeno kako bi se optimizirala uporaba i recikliranje materijala koje sadrže i smanjio utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš. Simbol prekrížene kante za otpatke na proizvodu podsjeća vas na vašu obvezu da kada odlažete uređaj mora biti odvojeno prikupljen.

## **GARANCIJA LIST**

Ovaj uređaj je provjeren u tvornici. Od datuma originalne kupnje vrijedi 24-mjesečno jamstvo za greške u materijalu i proizvodnji. Račun o kupnji i jamstveni list moraju se predati zajedno u slučaju jamstvenog zahtjeva.

**Jamstvo vrijedi samo uz jamstveni list i dokaz o kupnji (fiskalni račun) na kojem je naznačen datum kupnje i model aparata**

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se izravno prodavaču ili našem glavnom uredu kako bi se očuvala učinkovitost uređaja i NE BILO poništiti jamstvo. Svaka intervencija na ovom uređaju od strane neovlaštenih osoba automatski će poništiti jamstvo.

## **UVJETI GARANCIJE**

Ako uređaj pokaže nedostatke kao rezultat pogrešnog materijala i/ili proizvodnje tijekom jamstvenog razdoblja, jamčimo besplatan popravak pod uvjetom da:

- Aparat je korišten ispravno i u svrhu za koju je namijenjen.

- Aparat nije dirao, inače se ne može održavati.

- Potrebno je predočiti račun o kupnji.

- Uređaj koji pokazuje dosta istrošenost neće biti pokriven ovim jamstvom.

Dakle, bilo koji dio koji bi se mogao slučajno slomiti ili ima vidljive znakove uporabe u potrošnim proizvodima (kao što su lampe, baterije, grijači elementi...), estetski dijelovi su isključeni iz jamstva, a bilo koji kvar proizašao iz nepoštivanja pravila za korištenje, nemara u korištenju i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne instalacije, oštećenja tijekom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se ne može popraviti unutar jamstvenog roka, uređaj će biti besplatno zamijenjen.

U svakom slučaju, ako je dio koji treba zamijeniti zbog kvara, loma ili kvara dodatak i/ili odvojni dio proizvoda, Beper zadržava pravo zamijeniti samo dotični dio, a ne cijeli proizvod

Obratite se svom distributeru u svojoj zemlji ili odjelu postprodaje.

Pošaljite e-poštu na [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) koja će prosljediti vaše upite vašem distributeru.

## **Splošna opozorila**

### **Pred uporabo naprave preberite naslednja navodila.**

Pred uporabo naprave in med njo je treba upoštevati nekaj osnovnih previdnostnih ukrepov.

Ko odstranite vse embalažne materiale, preverite celovitost aparata. V primeru kakršnega koli dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na strokovno usposobljeno osebo. Embalažni materiali (plastične vrečke, stiropor itd.) morajo biti vedno shranjeni izven dosega otrok, saj lahko povzročijo nevarnost.

Vedno se prepričajte, da je omrežna napetost enaka napetosti, navedeni na nalepki s tehničnimi podatki, in da je električni sistem združljiv z močjo aparata.

Naprave nikoli ne izključite iz vtičnice tako, da potegnete za napajalni kabel. Poskrbite, da kabel nikoli ne pride v stik z vročimi ali ostrimi površinami.

Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova tehnična prodajna služba ali usposobljena oseba, da bi se izognili morebitnemu tveganju.

Napravo priključite samo na vtičnico za izmenični tok.

Uporaba adapterjev, več vtičnic in/ali podaljškov kabla na splošno ni priporočljiva.

Če je njihova uporaba nujna, uporabljajte samo adapterje in podaljške kabla, ki so skladni z veljavnimi varnostnimi predpisi.

Ta aparat se sme uporabljati samo za delovanje, za katero je bil izrecno zasnovan. Vsako drugo uporabo je treba obravnavati kot nepravilno in s tem nevarno, zaradi česar preneha veljati garancija. Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, nastalo zaradi nepravilne, neprimerne in nerazumne uporabe.

Da bi se izognili nevarnemu pregrevanju, popolnoma odvijte napajalni kabel in izvlecite vtičnico iz električne vtičnice, ko naprave ne uporabljate. Pred izvajanjem kakršnih koli postopkov čiščenja ali vzdrževanja izvlecite vtičnico iz električne vtičnice.

Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

Napravo hranite stran od virov ogrevanja (npr. radiatorja).

Tega aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, pozorno opazuje ali jih dobro pouči o uporabi aparata.

Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Kadar je treba aparat odstraniti, je priporočljivo, da ga onemogočite.

**Prav tako je priporočljivo, da se onespobijo tisti deli naprave, ki bi lahko predstavljali nevarnost.**

**Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Napravo in njen kabel hranite stran od otrok, mlajših od 8 let.**

Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, če so jim bila dana popolna navodila za varno uporabo aparata in če razumejo s tem povezana tveganja.

### **Opozorila glede uporabe**

Med delovanjem ventilatorja ne vstavljajte predmetov in/ali prstov v rešetko.

Pred čiščenjem in vzdrževanjem ventilator vedno izključite iz električnega omrežja.

Izdelka, napajalnega kabla in vtiča ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino – ne pršite vode ali drugih tekočin po izdelku, napajalnem kablu ali vtiču.

Napajalni kabel in vtič hranite stran od vode in vlage.

Izdelka ne uporabljajte, če ima na njem in/ali napajalnem kablu vidne poškodbe ali okvare.

Ne uporabljajte v prisotnosti eksplozivnih ali vnetljivih plinov.

Ventilatorja ne uporabljajte zunaj ali v bližini posod z vodo, kot so kopalnice ali pralnice.

Ventilatorja ne postavljajte na mesta, kjer bi lahko padel v vodo, npr. v bližini kadi, bazenov, umivalnikov ali drugih posod.

Ventilatorja ne uporabljajte v bližini zaves, rastlin, draperij in v bližini predmetov, ki bi se lahko zataknili v lopatice.

Če pride do okvar ali nenavadnih zvokov, takoj prenehajte uporabljati napravo.

Izdelka ne prekrivajte s krpami, oblačili, zavesami itd. To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, pod pogojem, da so prejeli vsa navodila o varni uporabi naprave in razumejo morebitne nevarnosti.

Otroci se ne smejo igrati s to napravo.

Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora.

Zaradi varnosti otrok in hišnih ljubljencev pred uporabo odstranite in zavržite vso embalažo.

Ta ventilator je namenjen samo za domačo uporabo, kot je opisano v tem priročniku. Vsaka druga uporaba se šteje za nepravilno in zato nevarno.

#### Opis izdelka Slika A

1. Ročaj
2. Stikalo/izbirknik hitrosti
3. Podporne noge
4. Gumbi za zaklepanje nagiba

#### Sestavljanje Slika B

Nadaljujte z namestitvijo podpornih nog, kot je prikazano na zgornji sliki B.

#### Upravljanje

Za vklop ventilatorja nastavite izbirknik hitrosti na zeleno hitrost (1-2-3); Za izklop ventilatorja nastavite izbirknik hitrosti na 0.

Za nagibanje in usmerjanje pretoka zraka zrahljajte oba blokirna gumba tako, da ju obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca, ohišje ventilatorja pa namestite za zgornji ročaj. Medtem ko držite položaj, privijte oba blokirna gumba tako, da ju obrnete v smeri urinega kazalca, dokler nista popolnoma zaprta.

#### Čiščenje in vzdrževanje

Pred kakršnim koli čiščenjem izklopite ventilator in izvlecite vtič iz električne vtičnice.

Za čiščenje ohišja ventilatorja uporabite mehko krpo, po možnosti navlaženo z vodo. Ne uporabljajte alkohola ali kemikalij, kot so razredčila, abrazivnih izdelkov na splošno. Ne pršite vode ali tekočin neposredno na ventilator; ne dovolite, da tekočine prodrejo v reže rešetke.

Pred vklopom ventilatorja temeljito posušite vse dele, ki jih boste očistili.

#### Tehnični podatki

Moč: 100 W

220–240 V 50 Hz

**Zaradi kakršnih koli izboljšav si Beper pridržuje pravico do spremembe ali izboljšave izdelka brez predhodnega obvestila.**



Evropska direktiva 2011/65 / EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) zahteva, da starih gospodinjstevskih električnih naprav ne smete odvreči v običajni nesortirani tok komunalnih odpadkov. Stare naprave je treba zbirati ločeno, da se optimizira predelava in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, ter zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Prečrtani simbol "koš za smeti" na izdelku vas opomni na vašo obveznost, da morate odpadke odstranjevati ločeno.

## **GARANCIJSKO IZJAVA**

Ta naprava je bila preverjena v tovarni. Od datuma prvotnega nakupa velja 24-mesečna garancija za materialne in proizvodne napake. V primeru zahtevka za jamstvo je treba predložiti potrdilo o nakupu in potrdilo o garanciji.

### **Garancija velja samo z garancijskim potrdilom in dokazilom o nakupu (račun) z navedbo datuma nakupa in modela aparata**

Za kakršno koli tehnično pomoč se obrnite neposredno na prodajalca ali na naš sedež, da boste ohranili učinkovitost naprave in ne da razveljavili garancijo. Vsak poseg nepooblaščenih oseb na to napravo samodejno razveljavi garancijo.

## **JAMSTVENI POGOJI**

Če naprava v času garancije pokaže napake zaradi napačnega materiala in / ali izdelave, garantiramo brezplačno popravilo pod pogojem, da:

- Naprava je bila pravilno uporabljena in za namen, za katerega je bila namenjena.
- V napravo ni bilo posega, razen v primeru vzdrževati.
- Predložiti je treba račun kot potrdilo o nakupu.
- Garancija ne krije napak, v primerno obrablje.

Zato so vsi deli, ki bi se lahko nenamerno zlomili ali imajo vidne znake uporabe v potrošnih izdelkih (kot so svetilke, baterije, grelni elementi ...), estetski deli izključeni iz garancije in kakršna koli napaka, ki je posledica neupoštevanja pravil za uporabo, malomarnost pri uporabi in / ali vzdrževanju naprave, neprevidnost, napačna ali nepravilna namestitvev, škoda med prevozom in katera koli druga škoda, ki je ni mogoče pripisati dobavitelju. Za vsako napako, ki je ni bilo mogoče odpraviti v garancijskem roku, aparat zamenjamo brezplačno.

V vsakem primeru, če je del, ki ga je treba zamenjati zaradi okvare, dodatek in / ali snemljiv del izdelka, si Beper pridržuje pravico do zamenjave le tistega dela in ne celotnega izdelka.

Obrnite se na svojega distributerja v svoji državi ali na drugem prodajnem oddelku Beper. E-pošta [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), ki bo posredovala vaša vprašanja vašem distributerju.

## Γενικές προειδοποιήσεις

### **Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.**

Πριν και κατά τη χρήση της συσκευής, πρέπει να τηρούνται ορισμένες βασικές προφυλάξεις.

Αφού αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με επαγγελματικά καταρτισμένο προσωπικό. Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κ.λπ.) πρέπει πάντα να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, ως πιθανή αιτία κινδύνου.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου είναι ίση με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών δεδομένων και ότι το ηλεκτρικό σύστημα είναι συμβατό με την ισχύ της συσκευής.

Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο ρεύματος.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται ποτέ σε επαφή με ζεστές ή αιχμηρές επιφάνειες.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το Τεχνικό σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.

Γενικά δεν συνιστάται η χρήση προσαρμογών, πολλαπλών υποδοχών ή/και προεκτάσεων καλωδίου.

Όταν η χρήση τους είναι απαραίτητη, χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς και προεκτάσεις καλωδίου σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη λειτουργία για την οποία έχει σχεδιαστεί ρητά. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται εσφαλμένη και επομένως επικίνδυνη, προκαλώντας τη λήξη της εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη, ακατάλληλη και παράλογη χρήση.

Για να αποφύγετε την επικίνδυνη υπερθέρμανση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο ρεύματος και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.

Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θέρμανσης (π.χ. καλοριφέρ). Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός εάν παρακολουθούνται στενά ή καθοδηγούνται προσεκτικά από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τη χρήση της συσκευής.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Όταν η συσκευή πρέπει να απορριφθεί, συνιστάται να την θέσετε εκτός λειτουργίας.

**Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.**

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχουν δοθεί πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και υπό την προϋπόθεση ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.

### **Προειδοποιήσεις Χρήσης**

Μην εισάγετε αντικείμενα ή/και δάχτυλα μέσα στη γρίλια όταν λειτουργεί ο ανεμιστήρας.

Πάντα να αποσυνδέετε τον ανεμιστήρα από την παροχή ρεύματος πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού και συντήρησης.

Μην βυθίζετε το προϊόν, το καλώδιο τροφοδοσίας και το φινιρίσμα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό - μην ψεκάζετε νερό ή άλλα υγρά στο προϊόν, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φινιρίσμα.

Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας και το φινιρίσμα μακριά από νερό και υγρασία.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν αυτό ή/και το καλώδιο τροφοδοσίας του έχουν ορατές ζημιές ή δυσλειτουργίες.

Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία εκρηκτικών ή εύφλεκτων αερίων.  
Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα έξω ή κοντά σε δοχεία νερού, όπως μπάνια ή πλουσταριό.

Μην τοποθετείτε τον ανεμιστήρα σε σημεία όπου μπορεί να πέσει στο νερό, π.χ. κοντά σε μπανιέρες, πισίνες, νιπτήρες ή άλλα σκεύη.

Μην χρησιμοποιείτε τον ανεμιστήρα κοντά σε κουρτίνες, φυτά, κουρτίνες και κοντά σε αντικείμενα που θα μπορούσαν να πιαστούν στις λεπίδες.

Εάν υπάρχουν δυσλειτουργίες ή ασυνήθιστοι θόρυβοι, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία της συσκευής.

Μην καλύπτετε το προϊόν με υφάσματα, ρούχα, κουρτίνες κ.λπ. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει πλήρεις οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτήν τη συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Για την ασφάλεια των παιδιών και των κατοικίδιων ζώων, αφαιρέστε και απορρίψτε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν από τη χρήση.

Αυτός ο ανεμιστήρας προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και, ως εκ τούτου, επικίνδυνη.

#### **Περιγραφή προϊόντος Εικ. Α**

1. Λαβή
2. Διακόπτης/επιλογέας ταχύτητας
3. Πόδια στήριξης
4. Κουμπιά ασφάλισης κλίσης

#### **Συναρμολόγηση Εικ. Β**

Προχωρήστε για να ασφαλίσετε τα πόδια στήριξης όπως φαίνεται στο σχήμα Β παραπάνω.

#### **Λειτουργία**

Για να ενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα, τοποθετήστε τον επιλογέα ταχύτητας στην επιθυμητή ταχύτητα (1-2-3).

Για να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα, τοποθετήστε τον επιλογέα ταχύτητας στο 0.

Για να γείρετε και να κατευθύνετε τη ροή του αέρα, χαλαρώστε και τα δύο κουμπιά ασφάλισης περιστρέφοντας τα αριστερόστροφα, τοποθετήστε το κουτί του ανεμιστήρα μέσω της επάνω λαβής. Κρατώντας τη θέση, σφίξτε τα δύο κουμπιά ασφάλισης περιστρέφοντας τα δεξιόστροφα μέχρι να κλείσουν εντελώς.

#### **Καθαρισμός και συντήρηση**

Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού, απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα του πυργίσκου και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

Για να καθαρίσετε το σώμα του ανεμιστήρα του πυργίσκου, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί, πιθανώς βρεγμένο με νερό.

Μην χρησιμοποιείτε αλκοόλ ή χημικά όπως αραιωτικά, γενικά λειαντικά προϊόντα. Μην ψεκάζετε νερό ή υγρά απευθείας στον ανεμιστήρα. Μην αφήνετε υγρά να διεισδύσουν στις υποδοχές της γρίλιας.

Στεγνώστε καλά όλα τα μέρη που επηρεάζονται από τον καθαρισμό πριν ενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα.

### Τεχνικά δεδομένα

Ισχύς: 100W  
220-240V 50Hz

**Για οποιουδήποτε λόγους βελτίωσης, η εταιρεία Beper διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.**



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

### ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

**Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλευόμαστε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.**

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.
2. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.
3. Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εντοπισθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστηρίξης της Beper στο e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της beper της χώρας σας.

## **Avertizări generale**

### **Citiți următoarele instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului.**

Înainte și în timpul utilizării aparatului, trebuie respectate unele măsuri de precauții de bază.

După îndepărtarea tuturor materialelor de ambalare, verificați integritatea aparatului. În caz de îndoială, nu utilizați aparatul și contactați personal calificat profesional. Materialele de ambalare (pungi de plastic, spumă de polistiren, etc.) trebuie ținute întotdeauna în afara ariei de acces al copiilor, ca potențială cauză de risc.

Asigurați-vă întotdeauna că tensiunea rețelei este egală cu tensiunea indicată pe eticheta cu date tehnice și că sistemul electric este compatibil cu puterea aparatului.

Nu deconectați niciodată aparatul de la priză trăgând de cablul de alimentare.

Asigurați-vă că niciodată cablul nu intră în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător ori de serviciul său tehnic post-vânzare ori de o persoană calificată, pentru a evita orice risc potențial.

Conectați aparatul numai la o priză cu curent alternativ.

În general nu este recomandată utilizarea adaptoarelor, prizelor multiple și/sau prelungitoarelor.

Când utilizarea lor este necesară folosiți adaptoare și prelungitoare conforme cu reglementările de siguranță aplicabile.

Acest aparat trebuie utilizat numai pentru operațiunea pentru care a fost conceput în mod expres. Orice alt tip de utilizare se consideră a fi incorectă și deci periculoasă, cauzând pierderea garanției. Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru daunele cauzate de o utilizare incorectă, improprie și nerezonabilă.

Pentru a evita supraîncălzirea periculoasă derulați complet cablul de alimentare și deconectați ștecherul de la priză când aparatul nu este utilizat.

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare ori întreținere, deconectați ștecherul de la priză.

Nu cufundați aparatul în apă sau alte lichide.

Țineți aparatul departe de surse de căldură (de ex. calorifer).

Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheate îndeaproape sau bine instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor în ceea ce privește utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Atunci când aparatul trebuie aruncat, se recomandă ca acesta să fie nefuncțional.

**De asemenea, se recomandă să faceți inofensive acele părți ale aparatului care pot constitui un pericol. Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copii cu vârsta sub 8 ani.**

Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane care nu au experiență și cunoștințe despre aparat, cu condiția să li se ofere instrucțiuni complete privind utilizarea în siguranță a aparatului și cu condiția să înțeleagă riscurile aferente.

### **Avertismente privind utilizarea**

Nu introduceți obiecte și/sau degete în interiorul grilei în timp ce ventilatorul funcționează.

Deconectați întotdeauna ventilatorul de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice operațiuni de curățare și întreținere.

Nu scufundați produsul, cablul de alimentare și ștecherul în apă sau în orice alt lichid - nu pulverizați apă sau alte lichide pe produs, cablul de alimentare sau ștecher.

Țineți cablul de alimentare și ștecherul departe de apă și umiditate.

Nu utilizați produsul dacă acesta și/sau cablul de alimentare prezintă deteriorări vizibile sau defecțiuni.

Nu utilizați în prezența gazelor explozive sau inflamabile.

Nu utilizați ventilatorul în afara sau în apropierea recipientelor cu apă, cum ar fi băile sau spălătoriile.

Nu așezați ventilatorul într-un loc unde ar putea cădea în apă, de exemplu, lângă căzi de baie, piscine, lavoare sau alte recipiente.

Nu utilizați ventilatorul în apropierea perdelelor, plantelor, draperiilor și în apropierea obiectelor care s-ar putea prinde în pale.

Dacă există defecțiuni sau zgomote anormale, opriți imediat utilizarea aparatului.

Nu acoperiți produsul cu cârpe, haine, draperii etc. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, cu condiția să fi primit instrucțiuni complete privind utilizarea aparatului în siguranță și să înțeleagă pericolele implicate.

Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat.

Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii fără supraveghere.

Pentru siguranța copiilor și a animalelor de companie, îndepărtați și aruncați toate materialele de ambalare înainte de utilizare.

Acest ventilator este destinat exclusiv uzului casnic, așa cum este descris în acest manual. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și, prin urmare, periculoasă.

#### **Descrierea produsului Fig. A**

1. Mâner
2. Comutator/selector de viteză
3. Picioare de susținere
4. Butoane de blocare a înclinării

#### **Asamblare Fig. B**

Procedați la fixarea picioarelor de susținere așa cum este ilustrat în fig. B de mai sus.

#### **Funcționare**

Pentru a porni ventilatorul, plasați selectorul de viteză pe viteza dorită (1-2-3); Pentru a opri ventilatorul, poziționați selectorul de viteză pe 0.

Pentru a înclina și direcționa fluxul de aer, slăbiți ambele 2 butoane de blocare rotindu-le în sens invers acelor de ceasornic, poziționați cutia ventilatorului prin intermediul mânerului superior. Menținând poziția, strângeți cele două butoane de blocare rotindu-le în sensul acelor de ceasornic până la închiderea completă.

#### **Curățare și întreținere**

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare, opriți ventilatorul turelă și deconectați ștecherul de la priza de alimentare.

Pentru a curăța corpul ventilatorului turelă, folosiți o cârpă moale, eventual umezită cu apă.

Nu utilizați alcool sau substanțe chimice, cum ar fi diluanți, produse abrazive în general.

Nu pulverizați apă sau lichide direct pe ventilator; nu permiteți lichidelor să pătrundă în fantele grilei.

Uscați bine toate piesele afectate de curățare înainte de a porni ventilatorul.

#### **Date tehnice**

Putere: 100W  
220-240V 50Hz

**În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.**



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomleronului și roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

### **CERTIFICAT DE GARANȚIE**

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

**Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.**

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

### **CONDIȚII DE GARANȚIE**

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

## **Obecná varování**

### **Před použitím spotřebiče si přečtěte následující pokyny.**

Před použitím spotřebiče a během něj je třeba dodržovat některá základní bezpečnostní opatření.

Po odstranění všech obalových materiálů zkontrolujte neporušenost spotřebiče. V případě jakýchkoli pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na odborně kvalifikovaný personál. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyren apod.) musí být vždy uloženy mimo dosah dětí, protože mohou být příčinou rizika.

Vždy se ujistěte, že napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na štítku s technickými údaji a že elektrický systém je kompatibilní s výkonem spotřebiče.

Nikdy neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za napájecí kabel.

Dbejte na to, aby se kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými nebo ostrými povrchy.

Nepoužívejte spotřebič, pokud je napájecí kabel poškozený.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho technický poprodejní servis nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo případnému riziku.

Spotřebič připojujte pouze do zásuvky střídavého proudu.

Obecně se nedoporučuje používat adaptéry, více zásuvek a/nebo prodlužovací šňůry.

Pokud je jejich použití nezbytné, používejte pouze adaptéry a prodlužovací šňůry odpovídající platným bezpečnostním předpisům.

Tento spotřebič se smí používat pouze k provozu, pro který byl výslovně navržen. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nesprávné, a tudíž nebezpečné, což způsobuje zánik záruky. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným, nevhodným a nepřiměřeným používáním.

Abyste zabránili nebezpečnému přehřátí, zcela odviňte napájecí kabel a odpojte zástrčku ze zásuvky, pokud spotřebič nepoužíváte.

Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby odpojte zástrčku od elektrické zásuvky.

Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin.

Spotřebič udržujte mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátoru).

Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby, které nemají zkušenosti a znalosti o spotřebiči, pokud nejsou pod přísným dohledem nebo nejsou dobře poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost ohledně používání spotřebiče.

Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Pokud je nutné spotřebič zlikvidovat, doporučuje se, aby byl nefunkční.

**Doporučuje se rovněž zneškodnit ty části spotřebiče, které by mohly představovat nebezpečí.**

**Tento spotřebič nesmí používat děti. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.**

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a znalostí o spotřebiči, pokud jim byly poskytnuty úplné pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím rizikům.

### **Upozornění k použití**

Během provozu ventilátoru nevkládejte žádné předměty ani prsty do mřížky.

Před prováděním jakéhokoli čištění a údržby vždy odpojte ventilátor od napájení.

Neponořujte výrobek, jeho napájecí kabel a zástrčku do vody ani jiné kapaliny – nestříkejte vodu ani jiné kapaliny na výrobek, napájecí kabel ani zástrčku.

Udržujte napájecí kabel a zástrčku mimo dosah vody a vlhkosti.

Nepoužívejte výrobek, pokud je na něm a/nebo jeho napájecím kabelem viditelné poškození nebo je závada.

Nepoužívejte v přítomnosti výbušných nebo hořlavých plynů.

Nepoužívejte ventilátor venku ani v blízkosti vodních nádrží, jako jsou koupelny nebo prádelny.

Neumisťujte ventilátor na místa, kde by mohl spadnout do vody, např. v blízkosti van, bazénů, umyvadel nebo jiných nádob.

Nepoužívejte ventilátor v blízkosti záclon, rostlin, závěsů a v blízkosti předmětů, které by se mohly zachytit o lopatky.

Pokud dojde k poruše nebo neobvyklým zvukům, okamžitě přestaňte spotřebič používat.

Nezakrývejte výrobek látkami, oděvy, závěsy atd. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, za předpokladu, že byly plně poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům.

Děti by si s tímto spotřebičem neměly hrát.

Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Pro bezpečnost dětí a domácích zvířat před použitím odstraňte a zlikvidujte veškerý obalový materiál.

Tento ventilátor je určen pouze pro domácí použití, jak je popsáno v tomto návodu. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a proto nebezpečné.

#### Popis výrobku Obr. A

1. Rukojeť
2. Přepínač/volič rychlosti
3. Podpěrné nožičky
4. Zajišťovací knoflíky náklonu

#### Montáž Obr. B

Postupujte k zajištění podpěrných nožiček, jak je znázorněno na obr. B výše.

#### Ovládání

Chcete-li ventilátor zapnout, nastavte volič rychlosti na požadovanou rychlost (1-2-3); Chcete-li ventilátor vypnout, nastavte volič rychlosti na 0.

Chcete-li naklonit a nasměrovat proudění vzduchu, povolte oba dva zajišťovací knoflíky otáčením proti směru hodinových ručiček a umístěte skříň ventilátoru za horní rukojeť. Držte je v této poloze a utáhněte oba zajišťovací knoflíky otáčením ve směru hodinových ručiček, dokud se zcela nezavřou.

#### Čištění a údržba

Před jakýmkoli čištěním vypněte otočný ventilátor a odpojte zástrčku ze zásuvky.

K čištění tělesa otočného ventilátoru použijte měkký hadřík, případně navlhčený vodou. Nepoužívejte alkohol ani chemikálie, jako jsou ředidla, abrazivní prostředky obecně. Nestříkejte vodu ani kapaliny přímo na ventilátor; nedovolte, aby kapaliny pronikly do štěrbin mřížky.

Před zapnutím ventilátoru důkladně osušte všechny části postížené čištěním.

#### Technické údaje

Výkon: 100 W  
220–240 V 50 Hz

**Společnost Beper si vyhrazuje právo na změnu nebo vylepšení produktu bez předchozího upozornění.**



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

#### OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců.

Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

### **ZÁRUČNÍ PODMÍNKY**

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdrem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod. Nebyl používán a čistěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv). Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenes odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmутý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen otřesy pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalostí při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalostí, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst. Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení beper, e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), který předá váš požadavek na lokálního distributora.

## Vispārīgi brīdinājumi

### Pirms ierīces lietošanas izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.

Pirms ierīces lietošanas un tās laikā ir jāievēro daži pamata piesardzības pasākumi.

Pēc visu iepakojuma materiālu noņemšanas pārbaudiet ierīces veselumu. Šaubu gadījumā nelietojiet ierīci un sazinieties ar profesionāli kvalificētu personālu. Iepakojuma materiāli (plastmasas maisiņi, putupolistirols utt.) vienmēr jāglabā bērniem nepieejamā vietā, jo tie var radīt risku.

Vienmēr pārlicinieties, vai tīkla spriegums ir vienāds ar spriegumu, kas norādīts uz tehnisko datu etiķetes un vai elektriskā sistēma ir savietojama ar ierīces jaudu.

Nekad neatvienojiet ierīci no kontaktligzdas, velkot aiz strāvas vada.

Nodrošiniet, lai kabelis nekad nesaskartos ar karstām vai asām virsmām.

Nelietojiet ierīci, ja strāvas vads ir bojāts.

Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā tehniskajam pēcpārdošanas servisam, vai kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamajiem riskiem.

Pievienojiet ierīci tikai maiņstrāvas kontaktligzdai.

Vispār nav ieteicams izmantot adapterus, vairākas kontaktligzdas un/vai pagarinātājus.

Ja to lietošana ir nepieciešama, izmantojiet tikai piemērojamajiem drošības noteikumiem atbilstošus adapterus un pagarinātājus.

Šo ierīci drīkst izmantot tikai tām darbībām, kurām tā ir īpaši paredzēta. Jebkāda cita lietošana ir uzskatāma par nepareizu un tādējādi bīstamu, kā rezultātā beidzas garantijas termiņš. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas, neatbilstošas un nesaprātīgas lietošanas rezultātā.

Lai izvairītos no bīstamas pārkaršanas, pilnībā attiniet strāvas vadu un atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas, kad ierīci neizmantojat.

Pirms jebkuru tīrīšanas vai apkopes darbību veikšanas atvienojiet kontaktspraudni no strāvas kontaktligzdas.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķīdumos.

Turiet ierīci tālāk no siltuma avotiem (piemēram, radiatora).

Šo ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja vien viņus rūpīgi nepieskata vai labi instruē par viņu drošību, attiecībā uz ierīces lietošanu, atbildīga persona.

Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.

Kad ierīce ir jāutilizē, ieteicams to padarīt nestrādājošu.

**Tāpat ir ieteicams padarīt nekaitīgas tās ierīces daļas, kas var radīt briesmas.**

**Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Glabājiet ierīci un tās kabeli bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.**

Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja viņām ir sniegtas pilnīgas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu, un ar nosacījumu, ka viņi saprot ar to saistītos riskus.

### **Lietošanas brīdinājumi**

Neievietojiet priekšmetus un/vai pirkstus ventilatora darbības laikā režģī.

Pirms jebkādu tīrīšanas un apkopes darbību veikšanas vienmēr atvienojiet ventilatoru no strāvas padeves.

Neiegremdējiet produktu, tā strāvas vadu un kontaktdakšu ūdenī vai citā šķidrumā – neizsmidziniet ūdeni vai citus šķidrumus uz produkta, strāvas vada vai kontaktdakšas.

Turiet strāvas vadu un kontaktdakšu prom no ūdens un mitruma.

Nelietojiet produktu, ja tam un/vai tā strāvas vadam ir redzami bojājumi vai darbības traucējumi.

Nelietojiet sprādzienbīstamu vai viegli uzliesmojošu gāzu klātbūtnē.

Nelietojiet ventilatoru ārpus telpām vai ūdens tvertņu tuvumā, piemēram, vannas istabās vai veļas mazgātavās.

Nenovietojiet ventilatoru vietās, kur tas var iekrist ūdenī, piemēram, vannu, peldbaseinu, izlietņu vai citu trauku tuvumā.

Nelietojiet ventilatoru aizkaru, augu, drapējumu un priekšmetu tuvumā, kas varētu iekerties lāpstiņās.

Ja rodas darbības traucējumi vai neparastas skaņas, nekavējoties pārtrauciet ierīces darbību.

Neapsedziet ierīci ar audumiem, apģērbiem, aizkariem utt. Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien viņiem ir sniegta pilnīga instruktāža par ierīces drošu lietošanu un viņi saprot ar to saistītos riskus.

Bērniem nevajadzētu spēlēt ar šo ierīci.

Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības.

Bērnu un mājdzīvnieku drošības labad pirms lietošanas noņemiet un izmetiet visus iepakojuma materiālus.

Šis ventilators ir paredzēts lietošanai tikai mājsaimniecībā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā. Jebkura cita lietošana tiek uzskatīta par nepareizu un tāpēc bīstamu.

#### Produkta apraksts A attēls

1. Rokturis
2. Ātruma slēdzis/selektors
3. Atbalsta kājiņas
4. Stipuma bloķēšanas pogas

#### Montāža B attēls

Turpiniet nostiprināt atbalsta kājiņas, kā parādīts B attēlā iepriekš.

#### Darbība

Lai ieslēgtu ventilatoru, iestatiet ātruma selektoru uz vēlamo ātrumu (1-2-3); Lai izslēgtu ventilatoru, iestatiet ātruma selektoru uz 0.

Lai noliektu un virzītu gaisa plūsmu, atbrīvojiet abus fiksācijas kļoķus, pagriežot tos pretēji pulksteņrādītāja virzienam, novietojiet ventilatora kārbu, izmantojot augšējo rokturi. Turot pozīciju, pievelciet abus fiksācijas kļoķus, pagriežot tos pulksteņrādītāja virzienā, līdz tie ir pilnībā aizvērti.

#### Tīrīšana un apkope

Pirms jebkādu tīrīšanas darbību veikšanas izslēdziet tornīša ventilatoru un atvienojiet kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas.

Tornīša ventilatora korpusa tīrīšanai izmantojiet mīkstu drānu, iespējams, samitrinātu ar ūdeni.

Nelietojiet spirtu vai ķīmiskas vielas, piemēram, šķīdinātājus, abrazīvus produktus kopumā.

Neizsmidziniet ūdeni vai šķidrumus tieši uz ventilatora; neļaujiet šķidrumiem iekļūt režģa spraugās.

Pirms ventilatora ieslēgšanas rūpīgi nosusiniet visas tīrīšanas skartās daļas.

#### Tehniskie dati

Jauda: 100 W

220–240 V 50 Hz

**Jebkura uzlabojuma dēļ beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma**



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

## **GARANTIJAS SERTIFIKĀTS**

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

**Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis**

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

## **GARANTIJAS NOSACĪJUMI**

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- Jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beper.

E-pasts [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

Reguliuojamas dėžutės ventilatorius Instrukcijų vadovas

## **Bendrieji įspėjimai**

### **Prieš naudodami prietaisą perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.**

Prieš naudojant prietaisą ir jo metu reikia laikytis kai kurių pagrindinių atsargumo priemonių.

Išėmę visas pakavimo medžiagas, patikrinkite prietaiso vientisumą. Jei kyla abejonių, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į profesionaliai kvalifikuotą personalą. Pakavimo medžiagas (plastikinius maišelius, polistirolo putas ir kt.) visada reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes tai gali sukelti pavojų.

Visada įsitinkinkite, kad tinklo įtampa yra lygi įtampai, nurodytai techninių duomenų etiketėje, ir ar elektros sistema yra suderinama su prietaiso galia.

Niekada neatjunkite prietaiso iš elektros lizdo traukdami už maitinimo laido.

Įsitinkinkite, kad kabelis niekada nesiliestų su karštais ar aštriais paviršiais. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas maitinimo laidas.

Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo techninis aptarnavimas po pardavimo arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta galimos rizikos.

Prietaisą junkite tik prie kintamosios srovės maitinimo lizdo.

Paprastai nepatartina naudoti adapterių, kelių lizdų ir (arba) laido ilgintuvų. Kai juos naudoti būtina, naudokite tik galiojančias saugos taisykles atitinkančius adapterius ir laido ilgintuvus. Šis prietaisas turi būti naudojamas tik tam darbui, kuriam jis buvo specialiai sukurtas. Bet koks kitoks naudojimas turi būti laikomas netinkamu ir todėl pavojingu, dėl kurio pasibaigia garantija. Gamintojas nepriima atsakomybės už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo, netinkamo ir neprotingo naudojimo.

Kad išvengtumėte pavojingo perkaitimo, visiškai išvyniokite maitinimo laidą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai prietaisas nenaudojamas. Prieš atlikdami bet kokius valymo ar priežiūros darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

Prietaisą laikykite toliau nuo šildymo šaltinių (pvz., radiatoriaus). Šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichinės galimybės yra ribotos, asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, nebent juos atidžiai stebi arba tinkamai instruktavo už jų saugumą atsakingas asmuo. prietaiso. Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

Kai prietaisą reikia išmesti, rekomenduojama jį išjungti.

**Taip pat rekomenduojama padaryti nepavojingas tas prietaiso dalis, kurios gali kelti pavojų.**

**Šio prietaiso negali naudoti vaikai. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Prietaisą ir jo laidą laikykite toliau nuo vaikų iki 8 metų.**

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, jei jiems buvo pateiktos išsamios instrukcijos, kaip saugiai naudoti prietaisą. ir su sąlyga, kad jie supranta susijusią riziką.

### **Naudojimo įspėjimai**

Nekiškite daiktų ir (arba) pirštų į groteles, kai ventilatorius veikia. Prieš atlikdami bet kokius valymo ir priežiūros darbus, visada atjunkite ventilatorių nuo maitinimo šaltinio.

Nemerkite gaminio, jo maitinimo laido ir kištuko į vandenį ar kitą skystį – nepurškite vandens ar kitų skysčių ant gaminio, maitinimo laido ar kištuko.

Laikykite maitinimo laidą ir kištuką atokiau nuo vandens ir drėgmės. Nenaudokite gaminio, jei jis ir (arba) jo maitinimo laidas yra matomų pažeidimų ar sugedę.

Nenaudokite, jei šalia yra sprogių ar degių dujų.

Nenaudokite ventilatoriaus lauke ar šalia vandens talpyklų, pavyzdžiui, vonios kambariuose ar skalbyklose.

Nestatykite ventilatoriaus ten, kur jis gali įkristi į vandenį, pvz., šalia vonių, baseinų, praustuvų ar kitų indų.

Nenaudokite ventilatoriaus šalia užuolaidų, augalų, draperijų ir šalia objektų, kurie gali įstrigti tarp mentių.

Jei atsiranda gedimų ar neįprastų garsų, nedelsdami nutraukite prietaiso naudojimą.

Neuždenkite gaminio audiniais, drabužiais, užuolaidomis ir pan.

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba asmenys, neturintys pakankamai patirties ir žinių, jei jiems buvo suteikti išsamūs nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie supranta su tuo susijusius pavojus.

Vaikai neturėtų žaisti su šiuo prietaisu.

Vaikai negali valyti ir prižiūrėti prietaiso be priežiūros.  
Dėl vaikų ir naminių gyvūnėlių saugumo prieš naudojimą nuimkite ir išmeskite visas pakavimo medžiagas.  
Šis ventilatorius skirtas naudoti tik buityje, kaip aprašyta šiame vadove. Bet koks kitas naudojimas laikomas netinkamu ir todėl pavojingu.

#### Gaminio aprašymas A pav.

1. Rankena
2. Greičio jungiklis / selektorius
3. Atraminės kojelės
4. Pakreipimo fiksavimo rankenėlės

#### Surinkimas B pav.

Pritvirtinkite atramines kojeles, kaip parodyta B pav. aukščiau.

#### Naudojimas

Norėdami įjungti ventilatorių, nustatykite greičio selektorių į norimą greitį (1-2-3); Norėdami išjungti ventilatorių, nustatykite greičio selektorių į 0 padėtį.

Norėdami pakreipti ir nukreipti oro srautą, atlaisvinkite abi 2 fiksavimo rankenėles, sukdami jas prieš laikrodžio rodyklę, nustatykite ventilatoriaus dėžę į viršutinę rankeną. Laikydami šią padėtį, priveržkite abi fiksavimo rankenėles, sukdami jas pagal laikrodžio rodyklę, kol jos visiškai užsidarys.

#### Valymas ir priežiūra

Prieš atlikdami bet kokius valymo darbus, išjunkite bokštelio formos ventilatorių ir atjunkite kištuką nuo maitinimo lizdo.

Borto formos ventilatoriaus korpusui valyti naudokite minkštą šluostę, galbūt sudrėkintą vandeniu.

Nenaudokite alkoholio ar cheminių medžiagų, tokių kaip skiedikliai, abrazyvinės priemonės.

Nepurškite vandens ar skysčių tiesiai ant ventilatoriaus; neleiskite skysčiams patekti į grotelių angas.

Prieš įjungdami ventilatorių, kruopščiai nusauskite visas valomas dalis.

#### Techniniai duomenys

Galia: 100 W

220–240 V 50 Hz

**Dėl bet kokių tobulinimo prižasčių Beper pasilieka teisę keisti arba tobulinti gaminį be jokio įspėjimo.**



Europos direktyva 2011/65/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĪA) reikalauja, kad senų buitinių elektros prietaisų negalima išmesti į įprastą nerūšiuotų komunalinių atliekų srautą. Seni prietaisai turi būti surenkami atskirai, siekiant optimizuoti juose esančių medžiagų panaudojimą ir perdirbimą bei sumažinti poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Perbrauktas „šiuokšliadėžės su ratukais“ simbolis ant gaminio primena jūsų įsipareigojimą, kad išmetant prietaisą jį reikia surinkti atskirai.

### **GARANTIJOS SERTIFIKATAS**

Šis prietaisas buvo patikrintas gamykloje. Nuo pirminio pirkimo datos medžiagų ir gamybos defektams taikoma 24 mėnesių garantija. Pretenzijos į garantiją atveju pirkimo kvitas ir garantijos sertifikatas turi būti pateikti kartu.

**Garantija galioja tik su garantijos liudijimu ir pirkimo įrodymu (fiskaliniu kvitu), kuriame nurodyta pirkimo data ir prietaiso modelis.**

Dėl bet kokios techninės pagalbos susisiekite tiesiogiai su pardavėju arba mūsų pagrindine buveine, kad išlaikytumėte prietaiso veiksmingumą ir NEANKOKITE garantijos. Bet koks pašalinių asmenų įsikišimas į šį prietaisą automatiškai anuliuoja garantiją.

### **GARANTIJOS SĄLYGOS**

Jei garantiniu laikotarpiu prietaisas turi defektų dėl medžiagų ir (arba) gamybos defektų, mes garantuojame nemokamą remontą, jei:

- Prietaisas buvo naudojamas tinkamai ir pagal paskirtį.
- Prietaisas nebuvo sugadintas, kitaip jo negalima prižiūrėti.
- Pateikiamas pirkimo kvitas.
- Ši garantija netaikoma prietaisui, kuris yra nusidėvėjęs.

Todėl garantija netaikoma bet kuriai daliai, kuri gali būti netyčia sulūžusi arba turi matomų naudojimo žymių sunaudojamuose gaminiuose (pvz., lempos, baterijose, kaitinimo elementuose ir kt.), estetinėms dalims ir bet kokiems defektams, atsiradusiems dėl taisyklių nesilaikymo. dėl prietaiso naudojimo, aplaidumo naudojant ir (arba) techninės priežiūros, neatsargumo, netinkamo ar netinkamo įrengimo, žalos transportavimo metu ir bet kokios kitos žalos, nepriklausančios tiekėjui.

Dėl kiekvieno defekto, kurio nepavyko ištaisyti per garantinį laikotarpį, prietaisas bus pakeistas nemokamai.

Bet koku atveju, jei dėl defekto, lūžimo ar gedimo keičiama dalis yra priedas ir (arba) nuimama gaminio dalis, Beper pasilieka teisę pakeisti tik pačią atitinkamą dalį, o ne visą gaminį.

Kreipkitės į savo šalies platintoją arba aptarnavimo skyrių Beper.

El. paštu [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), kuris persiųs jūsų užklausas jūsų platintojui.

## Üldised hoiatused

### Lugege neid juhiseid enne seadme kasutusele võtmist.

Enne seadme kasutusele võtmist ja seadme kasutamise ajal tuleb järgida mõningaid peamisi ohutust puudutavaid juhiseid.

Pärast pakendi eemaldamist veenduge seadme terviklikkuses. Kui leiate midagi olevat katki või puudu, ärge kasutage seadet vaid pöörduge seadme edasimüüja poole. Pakkematerjale (kilekotte, vahtplasti) ei tohi jätta väikelaste käeulatusse – lämbumisoht!

Kindlustage, et seadet kasutatakse vaid sellise tarbimisvooluga, mis on sedastatud seadme tüübisildil ning et elektrisüsteem on vastavuses seadme võimsuskoormusega.

Ärge eemaldage seadme pistikut vooluvõrgust juhtmest tirides.

Ärge laske toitejuhet sattuda kokkupuutesse kuumade pindade või teravate esemetega. Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe on saanud kahjustusi. Kui toitejuhe on vigastatud, laske see ohu vältimiseks vahetada uue vastu tootja enda remondiettevõttes, tootja poolt volitatud järelteenindustevõttes või muus sarnase kvalifikatsiooniga remondiettevõttes. Ühendage seade vaid vahelduvvooluvõrku.

Üldiselt ei soovitata ühendada seadet vooluvõrku adaptrite, mitmikpistikupesade ega pikendusjuhtmete vahendusel.

Kui nende kasutamine on siiski vältimatu, kasutage vaid üht adaptrit / pikendusjuhet korraga ning need peavad taluma seadme võimsuskoormust ja vastama ohutusnõuetele. Seda seadet tohib kasutada vaid seadme ettenähtud kasutuseesmärgil. Mistahes muu kasutamine on vale, potentsiaalselt ohtlik ja toob kaasa garantii tühistumise. Tootja ei vastuta võimalike isikuvigastuste ega materiaalsete või mittemateriaalsete kahjude eest, mis tulenevad seadme valest, ebakohasest ja mittemõistlikust kasutamisest. Vältimaks juhtme ülekuumenemist, kerige see alati enne seadme elektrikontakti ühendamist lahti ning eemaldage seadme pistik elektrikontaktist, kui seadet parajasti ei kasutata. Enne hooldus- või puhastustoimingute teostamist seadmele eemaldage seadme pistik elektrikontaktist. Seadet ei tohi kasta vette ega muudesse vedelikesse. Hoidke seadet eemal kuumusallikatest (küttekehad).

Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud, ka mitte väikelapsed; samuti mitte isikud kes teadmiste ja kogemuste puudumise tõttu ei oska seadet ohutult kasutada juhul, kui nende tegevust ei juhendata / nende üle järelvalvet ei teostata pädeva vastutusvõimelise isiku poolt.

Lastel ei tohi lubada seadmega mängida.

Kui seadme kasutusaeg on jõudnud lõpule ja seade kuulub käitlemisele, on soovitatav muuta seadme edasine kasutamine võimatuks.

**Soovitatav on eemaldada toitejuhe või muu ohuallikas seadme küljest vahetult enne seadme andmist käitlemisele.**

**Seadet ei tohi kasutada lapsed. Lapsed ei tohi seadme-ga mängida. Hoidke seade ja selle juhe eemal noore-mate kui kooliealiste laste käeulatuses.**

Seadet tohivad kasutada lapsed, kes on jõudnud kooliikka ning piiratud füüsilise, sensoorse ja vaimse võimekusega inimesed juhul, kui neid on seadme ohutu kasutamise osas instrueeritud ja nad mõistavad täielikult seadme kasutamisega seotud ohtusid.

### **Kasutushoiatused**

Ärge sisestage esemeid ja/või sõrmi ventilaatori töötamise ajal resti sisse.

Enne puhastus- ja hooldustööde tegemist ühendage ventilaator alati volulvõrgust lahti.

Ärge kastke toodet, selle toitejuhet ja pistikut vette ega muusse vedelikku – ärge pihustage tootele, toitejuhtmele ega pistikule vett ega muid vedelikke.

Hoidke toitejuhet ja pistikut vee ja niiskuse eest kaitstult.

Ärge kasutage toodet, kui sellel ja/või selle toitejuhtmel on nähtavaid kahjustusi või talitlushäireid.

Ärge kasutage plahvatusohtlike või tuleohtlike gaaside läheduses.

Ärge kasutage ventilaatorit väljaspool veemahuteid ega nende läheduses, näiteks vannitubades või pesuruumides.

Ärge asetage ventilaatorit kohtadesse, kus see võib vette kukkuda, nt vannide, basseinide, kraanikausside või muude anumate lähedale.

Ärge kasutage ventilaatorit kardinade, taimede, eesriiete ja esemete lähedal, mis võivad labade vahele kinni jääda.

Rikke või ebanormaalsete helide korral lõpetage seadme kasutamine koheselt. Ärge katke toodet riiete, riiete, eesriiete jms-ga. Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, tingimusel, et neile on antud täielik juhendamine seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad kaasnevaid ohte.

Lapsed ei tohiks selle seadmega mängida.  
Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.  
Laste ja lemmikloomade ohutuse tagamiseks eemaldage enne kasutamist kogu pakkematerjal ja utiliseerige see.  
See ventilaator on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks, nagu on kirjeldatud selles kasutusjuhendis. Igasugust muud kasutamist peetakse ebaõigeks ja seetõttu ohtlikuks.

#### Toote kirjeldus Joonis A

1. Käepide
2. Kiiruse lüliti/valija
3. Tugijalad
4. Kalde lukustusnupud

#### Kokkupanek Joonis B

Jätkake tugijalgade kinnitamist, nagu on näidatud ülaltoodud joonisel B.

#### Kasutamine

Ventilaatori sisselülitamiseks seadke kiirusevalija soovitud kiirusele (1-2-3); Ventilaatori väljalülitamiseks seadke kiirusevalija asendisse 0.

Õhuvoolu kallutamiseks ja suunamiseks keerake mõlemad lukustusnupud lahti, keerates neid vastupäeva, ja asetage ventilaatori kast ülemise käepideme abil. Hoides asendis, pingutage kahte lukustusnuppu, keerates neid päripäeva, kuni need on täielikult suletud.

#### Puhastamine ja hooldus

Enne puhastustoimingute tegemist lülitage tornventilaator välja ja eemaldage pistik vooluvõrgust. Tornventilaatori korpuse puhastamiseks kasutage pehmet lappi, mida on võimalikult niisutatud veega. Ärge kasutage alkoholi ega kemikaale, näiteks lahusteid ega abrasiivseid tooteid üldiselt. Ärge pihustage vett ega vedelikke otse ventilaatorile; ärge laske vedelikel tungida võre piludesse. Kuivatage kõik puhastatavad osad enne ventilaatori sisselülitamist hoolikalt.

#### Tehnilised andmed

Võimsus: 100 W  
220–240 V 50 Hz

**Tootja jätab endale õiguse muudatusteks seadme spetsifikatsioonides ilma vastavasisulise etteteatamiseta.**



Euroopa direktiiv 2011/65/EU elektri- ja elektroonikajäätmetest (WEEE) sätestab, et vanad elektriseadmed ei kuulu äraviskamisele sorteerimata olmejäätmete sekka. Vanad seadmed kogutakse eraldi süsteemi alusel, et optimeerida nendes sisalduvate materjalide taaskasutust ja vähendada sellistest jäätmetest tekkivat võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimestevisele. Läbikriipsutatud prügikonteineri kujutisega sümbol meenutab tarbijale kohustust seadme nõuetekohaseks käitlusele toimetamiseks seadme kasutusea lõppedes.

## **GARANTIITUNNISTUS**

Seadet on tehases kontrollitud. Alates ostukuupäevast rakenduv 24 kuud kestev garantii kehtib materjalidele ja tootmisdefektidele. Garantiinõude esitamisega koos tuleb esitada ka ostukviitung ja garantiitunnistus.

**Garantii kehtib vaid garantiitunnistuse ja seadme marki/mudelit ning ostukuupäeva tõendava ostudokumendi (kviitungi) olemasolul.**

Tehnilise abi saamiseks pöörduge otse seadme edasimüüja või tootja esinduse poole, et seadme garantii ei katkeks ega tühistuks.

Mistahes volitamata remont seadmele või seadme avamine volitamata isikute poolt tühistab garantii.

## **GARANTIITINGIMUSED**

Kui seadmel ilmneb vigu materjalide ja/või tootmise defektide näol garantiiperioodil, garanteerib tootja seadme tasuta parandamise järgnevatel tingimustel:

- Seadet on kasutatud õigesti ning kasutusotstarbega vastavuses.
- Seadet ei ole lõhutud ega muul viisil mehaaniliselt kahjustatud.
- Ostukviitungi olemasolu ja esitamine on nõutav.
- Tavaline kasutamiseiga seotud kulumine ei ole aluseks garantiinõude esitamisele ega ole garantiiga kaetud.

Seetõttu mistahes lõhutud osa või kulutarvik (lamp, patareid, kütteelement) ega nähtavate osade kasutamisel ei kuulu garantii alla, samuti ei kuulu mistahes defekt, mis tekib kasutusjuhendite eiramisest, hooletust kasutamisest või puudulikust hooldamisest /hooldamata jätmisest, valest paigaldusest, transpordist või muud kaasnevat kahjud, tootja poolt hüvitamisele.

Garantiiperioodil ilmnenu garantiiga kaetud defekti ilmnedes - kui seda defekti ei ole võimalik parandada - vahetatakse vigane seade tasuta välja.

Igal juhul, kui garantiinõudega kaetud osa on seadme tarvik või seadme äravõetav detail, jätab tootja endale õiguse vahetada välja vaid kõnealune osa ja mitte tervet seadet tervikuna.

Pöörduge garantiijuhtumi tekkimisel oma riigis asuva Beper edasimüüja poole või beper'i müüjijärgsesse hoidusettevõttesse; või e-postile [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), kuhu saabuvad kirjalikud päringud edastatakse teie edasimüüjale.

## **Algemene waarschuwingen**

### **Lees de volgende instructies alvorens het apparaat te gebruiken.**

Voor en tijdens het gebruik van het apparaat moeten enkele elementaire voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen.

Controleer na verwijdering van alle verpakkingsmaterialen de integriteit van het apparaat. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet en neem contact op met deskundig personeel. Verpakkingsmateriaal (plastic zakken, piepschuim, enz.) moet altijd buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het een potentieel risico voor ongevallen vormt.

Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket met technische gegevens staat vermeld en of de elektrische installatie compatibel is met het vermogen van het apparaat. Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken maar gebruik de stekkerbehuizing.

Zorg ervoor dat het snoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is geraakt.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant zijn technische dienst of door een gekwalificeerd persoon worden vervangen, om elk mogelijk risico op elektrocutie te vermijden.

Sluit het apparaat alleen aan op een conform stopcontact.

Het gebruik van adapters, stekkerdozen en/of verlengsnoeren wordt over het algemeen afgeraden.

Als het gebruik ervan noodzakelijk is, gebruik dan alleen adapters en verlengsnoeren die voldoen aan de lokaal geldende elektrische veiligheidsvoorschriften.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het gebruik waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en dus gevaarlijk, waardoor de garantie vervalt. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door onjuist, oneigenlijk en onredelijk gebruik.

Om gevaarlijke oververhitting te voorkomen moet u het netsnoer steeds volledig uitrollen voor u het aanzet en dient u de stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u reinigingswerkzaamheden of onderhoud uitvoert.

Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Houd het apparaat uit de buurt van verwarmingsbronnen (bijv. radiators of haarden ).

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen die geen ervaring en kennis hebben van het apparaat, tenzij zij nauwlettend in de gaten worden gehouden of goed worden geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid wat betreft het gebruik van het apparaat.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Wanneer het apparaat moet worden gerecycleerd bij defect , verdient het aanbeveling het buiten werking te stellen ( stekker afsnijden ) .

**Tevens wordt aanbevolen de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren, onschadelijk te maken.**

**Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.**

**Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.**

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door personen die geen ervaring en kennis van het apparaat hebben, mits zij volledige instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden risico's begrijpen.

### **Gebruikswaarschuwingen**

Steek geen voorwerpen en/of vingers in het rooster wanneer de ventilator in werking is.

Koppel de ventilator altijd los van het stroomnet voordat u reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

Dompel het product, het netsnoer en de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen – spuit geen water of andere vloeistoffen op het product, het netsnoer of de stekker.

Houd het netsnoer en de stekker uit de buurt van water en vocht.

Gebruik het product niet als het product en/of het netsnoer zichtbare schade of defecten vertoont.

Niet gebruiken in de aanwezigheid van explosieve of ontvlambare gassen.

Gebruik de ventilator niet buiten of in de buurt van waterreservoirs zoals badkamers of wasruimtes.

Plaats de ventilator niet op plaatsen waar deze in water kan vallen, bijvoorbeeld in de buurt van badkuipen, zwembaden, wasbakken of andere vaten.

Gebruik de ventilator niet in de buurt van gordijnen, planten, draperieën en voorwerpen die in de ventilatorbladen verstrikt kunnen raken.

Stop het apparaat onmiddellijk met werken als er storingen of abnormale geluiden optreden.

Bedek het product niet met doeken, kleding, gordijnen, enz. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen, of die weinig ervaring of kennis hebben, mits zij volledige instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen.

Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.

Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

Verwijder en gooi al het verpakkingsmateriaal weg voor gebruik, voor de veiligheid van kinderen en huisdieren.

Deze ventilator is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik, zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk en daarom gevaarlijk.

#### **Productbeschrijving Fig. A**

1. Handgreep
2. Snelheidsschakelaar/selecteur
3. Steunvoeten
4. Kantelvergrendelingsknoppen

#### **Montage Fig. B**

Bevestig de steunvoeten zoals weergegeven in fig. B hierboven.

#### **Gebruik**

Om de ventilator aan te zetten, zet u de snelheidsselector op de gewenste snelheid (1-2-3); Om de ventilator uit te schakelen, zet u de snelheidsselector op 0.

Om de luchtstroom te kantelen en te richten, draait u beide vergrendelingsknoppen tegen de klok in los en positioneert u de ventilatorbehuizing met behulp van de handgreep aan de bovenkant. Houd de behuizing in positie en draai de twee vergrendelingsknoppen met de klok mee vast totdat ze volledig gesloten zijn.

#### **Reiniging en onderhoud**

Schakel de ventilator uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u begint met reinigen.

Gebruik voor het reinigen van de ventilatorbehuizing een zachte doek, eventueel bevochtigd met water.

Gebruik geen alcohol of chemicaliën zoals thinner of schurende producten.

Spuit geen water of vloeistoffen rechtstreeks op de ventilator; zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in de roosteropeningen terechtkomen. Droog alle gereinigde onderdelen grondig af voordat u de ventilator weer inschakelt.

### Technische gegevens

Vermogen: 100W  
220-240V 50Hz

**Om eventuele verbeteringsredenen behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.**



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

### GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

**De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.**

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

### GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

## **Общи предупреждения**

### **Прочетете тези инструкции, преди да използвате уреда.**

Преди и по време на използване на уреда е необходимо да се спазват някои основни предпазни мерки.

След като премахнете опаковката, проверете дали уредът е непокътнат. Ако се съмнявате, не използвайте уреда и се свържете с професионално квалифициран персонал. Елементите на опаковката (найлонови торбички, полистирол и др.) не трябва да се оставят в обсега на деца, тъй като те са потенциални източници на опасност.

Винаги се уверявайте, че мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета с технически данни и че системата е съвместима с мощността на уреда.

Никога не дърпайте кабела, за да го изключите от електрическия контакт. Уверете се, че кабелът не влиза в контакт с горещи или остри повърхности.

Не използвайте уреда с повреден кабел.

Ако хранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или неговия сервиз за техническа помощ или във всеки случай от лице с подобна квалификация, за да се предотврати всякакъв риск.

Свържете уреда само към електрически контакт.

По принцип не се препоръчва използването на адаптери, множество контакти и/или удължители. Ако използването им е от съществено значение, трябва да се използват само адаптери и удължители, които отговарят на действащите разпоредби за безопасност.

Този уред трябва да се използва само за целта, за която е специално предназначен. Всяка друга употреба се счита за неправилна и следователно опасна и също ще анулира гаранцията. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна, погрешна и неразумна употреба.

За да избегнете опасно прегряване, препоръчваме да развиете хранващия кабел до цялата му дължина и да изключите уреда от електрическата мрежа, когато не се използва.

Преди извършване на каквато и да е операция по почистване или поддръжка, изключете уреда от електрическото хранване.

Никога не потапяйте уреда във вода или други течности.

Не дръжте уреда близо до източници на топлина (напр. радиатори).

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности; от лица без опит и познания за уреда, освен ако не са били наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.

Уверете се, че децата не си играят с уреда.

Ако решите да изхвърлите този уред като отпадък, препоръчваме ви да го направите неработещ.

**Също така се препоръчва да обезвредите онези части от уреда, които могат да представляват опасност. Този уред не трябва да се използва от деца. Децата не трябва да си играят с този уред. Дръжте уреда и неговия кабел далеч от обсега на деца под 8 години.** Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, при условие че са получили пълни инструкции относно използването на уреда по безопасен начин. уреда и разберете свързаните с това рискове.

### **Предупреждения за употреба**

Не пъхайте предмети и/или пръсти в решетката, когато вентилаторът работи.

Винаги изключвайте вентилатора от захранването, преди да извършвате каквито и да е дейности по почистване и поддръжка.

Не потапяйте продукта, захранващия кабел и щепсела му във вода или друга течност – не пръскайте вода или други течности върху продукта, захранващия кабел или щепсела.

Пазете захранващия кабел и щепсела от вода и влага.

Не използвайте продукта, ако той и/или захранващият му кабел имат видими повреди или неизправности.

Не използвайте в присъствието на експлозивни или запалими газове.

Не използвайте вентилатора навън или в близост до водни съдове, като бани или перални.

Не поставяйте вентилатора на места, където може да падне във вода, например близо до вани, басейни, легени или други съдове.

Не използвайте вентилатора близо до завеси, растения, драперии и близо до предмети, които биха могли да се закачат в перките. Ако има неизправности или необичайни шумове, незабавно спрете работата на уреда.

Не покривайте продукта с кърпи, дрехи, драперии и др. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или без опит и знания, при условие че са получили пълни инструкции относно безопасната употреба на уреда и разбират свързаните с това опасности.

Децата не трябва да играят с този уред.

Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор.

За безопасността на децата и домашните любимци, отстранете и изхвърлете всички опаковъчни материали преди употреба.

Този вентилатор е предназначен само за домашна употреба, както е описано в това ръководство. Всяка друга употреба се счита за неправилна и следователно опасна.

#### **Описание на продукта Фиг. А**

1. Дръжка
2. Превключвател/селектор на скоростта
3. Опорни крачета
4. Заклучващи копчета за накланяне

#### **Монтаж Фиг. В**

Продължете с фиксирането на опорните крачета, както е показано на фиг. В по-горе.

#### **Работа**

За да включите вентилатора, поставете селектора на скоростта на желаната скорост (1-2-3); За да изключите вентилатора, поставете селектора на скоростта на 0.

За да наклоните и насочите въздушния поток, разхлабете и двете заклучващи копчета, като ги завъртите обратно на часовниковата стрелка, и позиционирайте кутията на вентилатора чрез горната дръжка. Задържайки позицията, затегнете двете заклучващи копчета, като ги завъртите по часовниковата стрелка, докато се затворят напълно.

#### **Почистване и поддръжка**

Преди да извършите каквото и да е почистване, изключете вентилатора на купола и извадете щепсела от контакта.

За да почистите корпуса на вентилатора, използвайте мека кърпа, евентуално навлажнена с вода.

Не използвайте алкохол или химикали като разреждители, абразивни продукти като цяло.

Не пръскайте вода или течности директно върху вентилатора; не позволявайте на течности да проникнат в отворите на решетката.

Подсушете добре всички части, засегнати от почистването, преди да включите вентилатора.

#### Технически данни

Мощност: 100W  
220-240V 50Hz

**В духа на непрекъснатото усъвършенстване Верег си запазва правото да прави промени и подобрения на въпросния продукт без предизвестие.**



Европейската директива 2011/65/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) изисква старите домакински електрически уреди да не се изхвърлят в нормалния несортиран битов поток от отпадъци. Старите уреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира възстановяването и рециклирането на материалите, които съдържат, и да се намали въздействието върху човешкото здраве и околната среда. Символът със зачеркнат „кофа за боклук“ върху продукта ви напомня за вашето задължение, че когато изхвърляте уреда, той трябва да бъде събиран отделно.

#### ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ

Този уред е проверен във фабриката. От датата на първоначалната покупка се прилага гаранция от 24 месеца за материални и производствени дефекти. Касовата бележка и гаранционният сертификат трябва да бъдат представени заедно в случай на иск за гаранция.

**Гаранцията е валидна само при наличие на гаранционен сертификат и документ за покупка (фискален бон), в който е посочена датата на закупуване и модела на уреда**

За всяка техническа помощ, моля, свържете се директно с продавача или нашия централен офис, за да запазите ефективността на уреда и ДА НЕ анулира гаранцията. Всяка намеса на този уред от неупълномощени лица автоматично ще анулира гаранцията.

#### ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Ако уредът покаже дефекти в резултат на дефектен материал и/или производство по време на гаранционния период, ние гарантираме безплатен ремонт при условие, че:

- Уредът е използван правилно и за целта, за която е предназначен.
- Уредът не е бил манипулиран, иначе не подлежи на поддръжка.
- Представя се касовата бележка за покупката.
- Уредът, който показва умерено износване, не се покрива от тази гаранция.

Следователно, всяка част, която може да бъде случайно счупена или има видими признаци на употреба в консумативи (като лампи, батерии, нагревателни елементи...), естетичните части са изключени от гаранцията, както и всякакви дефекти, произтичащи от неспазване на правилата. за употреба, небрежност при използване и/или поддръжка на уреда, небрежност, грешна или неправилна инсталация, повреда по време на транспортиране и всякакви други щети, които не се дължат на доставчика.

За всеки дефект, който не може да бъде отстранен в рамките на гаранционния период, уредът ще бъде заменен безплатно.

Във всеки случай, ако частта, която трябва да бъде заменена поради дефект, счупване или неизправност, е аксесоар и/или разглобяема част от продукта, Верег си запазва правото да замени само въпросната част, а не целия продукт

Свържете се с вашия дистрибутор във вашата страна или с отдела за следпродажбено обслужване Верег. Изпратете имейл на [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), който ще препрати вашите запитвания към вашия дистрибутор.

## **Opšta upozorenja**

### **Pročitajte sledeća uputstva pre upotrebe uređaja.**

Pre i tokom upotrebe uređaja, moraju se poštovati neke osnovne mere predostrožnosti.

Nakon što uklonite sav materijal za pakovanje, proverite ispravnost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i kontaktirajte stručno kvalifikovano osoblje. Materijali za pakovanje (plastične kese, stiropor itd.) uvek se moraju držati van domašaja dece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Uvek proverite da li je mrežni napon jednak naponu naznačenom na nalepnici sa tehničkim podacima i da je električni sistem kompatibilan sa snagom uređaja.

Nikada ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem kabla za napajanje.

Uverite se da kabl nikada ne dođe u kontakt sa vrućim ili oštrim površinama.

Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen.

Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili njegova tehnička služba nakon prodaje ili kvalifikovana osoba, kako bi se izbegao potencijalni rizik.

Aparat priključite samo na utičnicu naizmjenične struje.

Generalno nije preporučljivo koristiti adaptere, višestruke utičnice i/ili produžetke kablova.

Kada je njihova upotreba neophodna, koristite samo adapter i produžetke kablova u skladu sa važećim bezbednosnim propisima.

Ovaj uređaj se sme koristiti samo za rad za koji je izričito projektovan. Svaka druga upotreba smatra se neispravnom i stoga opasnom, što dovodi do isteka garancije. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnim, nestručnim i nerazumnim korišćenjem.

Da biste izbegli opasno pregrevanje, potpuno odmotajte kabl za napajanje i izvucite iz utičnice kada se uređaj ne koristi.

Pre obavljanja bilo kakvog čišćenja ili održavanja, isključite kabl iz električne utičnice. Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.

Držite uređaj dalje od izvora grejanja (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih pomno posmatra ili dobro uputi osoba odgovorna za njihovu bezbednost u vezi sa upotrebom uređaja.

Deca ne smeju da se igraju sa uređajem.

Kada se uređaj mora odložiti, preporučuje se da ga isključite.

**Takođe se preporučuje da one delove uređaja koji mogu predstavljati opasnost učinite bezopasnim.**

**Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Držite uređaj i njegov kabl dalje od dece mlađe od 8 godina.**

Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina ili starija i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva i znanja o aparatu, pod uslovom da su dobili kompletna uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja. i pod uslovom da razumeju povezane rizike.

### **Upozorenja za upotrebu**

Ne stavljajte predmete i/ili prste u rešetku dok ventilator radi.

Uvek isključite ventilator iz napajanja pre nego što izvršite bilo kakve operacije čišćenja i održavanja.

Ne potapajte proizvod, njegov kabl za napajanje i utikač u vodu ili bilo koju drugu tečnost – ne prskajte vodu ili druge tečnosti po proizvodu, kابلu za napajanje ili utikaču.

Držite kabl za napajanje i utikač dalje od vode i vlage.

Ne koristite proizvod ako on i/ili njegov kabl za napajanje imaju vidljiva oštećenja ili kvarove.

Ne koristite u prisustvu eksplozivnih ili zapaljivih gasova.

Ne koristite ventilator napolju ili u blizini posuda sa vodom, kao što su kupatila ili vešernice.

Ne postavljajte ventilator tamo gde može da upadne u vodu, npr. blizu kada, bazena, lavaboja ili drugih posuda.

Ne koristite ventilator u blizini zavesa, biljaka, draperija i blizu predmeta koji bi mogli da se zaglave u lopaticama.

Ako dođe do kvarova ili neobičnih zvukova, odmah prestanite sa radom uređaja.

Ne pokrivajte proizvod krpama, odećom, zavesama itd. Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva i znanja, pod uslovom da su dobili potpuna uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja i da razumeju opasnosti.

Deca ne bi trebalo da se igraju ovim uređajem.

Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora.

Radi bezbednosti dece i kućnih ljubimaca, uklonite i odložite sav materijal za pakovanje pre upotrebe.

Ovaj ventilator je namenjen samo za kućnu upotrebu, kao što je opisano u ovom uputstvu. Svaka druga upotreba smatra se nepravilnom i stoga opasnom.

#### Opis proizvoda Sl. A

1. Ručka
2. Prekidač/selektor brzine
3. Nožice za potporu
4. Dugmad za zaključavanje nagiba

#### Sklapanje Sl. B

Nastavite sa pričvršćivanjem nožica za potporu kao što je prikazano na sl. B gore.

#### Rukovanje

Da biste uključili ventilator, postavite selektor brzine na željenu brzinu (1-2-3); Da biste isključili ventilator, postavite selektor brzine na 0.

Da biste nagnuli i usmerili protok vazduha, otpustite oba dugmeta za zaključavanje okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu, postavite kućište ventilatora preko gornje ručke. Držeći položaj, zategnite dva dugmeta za zaključavanje okretanjem u smeru kazaljke na satu dok se potpuno ne zatvore.

#### Čišćenje i održavanje

Pre nego što izvršite bilo kakvu operaciju čišćenja, isključite ventilator i izvucite utikač iz utičnice.

Za čišćenje kućišta ventilatora koristite meku krpu, po mogućnosti navlaženu vodom. Ne koristite alkohol ili hemikalije poput razređivača, abrazivnih proizvoda uopšte. Ne prskajte vodu ili tečnosti direktno na ventilator; ne dozvolite da tečnosti prodru u otvore rešetke.

Dobro osušite sve delove koji su pogođeni čišćenjem pre nego što uključite ventilator.

#### Tehnički podaci

Snaga: 100W  
220-240V 50Hz

**Iz bilo kakvih razloga poboljšanja, Beper zadržava pravo da izmeni ili poboljša proizvod bez ikakve najave.**



Evropska direktiva 2011/65/EU o otpadu električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) zahteva da se zastareli i neispravni kućni električni uređaji ne smeju odlagati u uobičajeni nesortirani tok komunalnog otpada. Stari uređaji se moraju sakupljati odvojeno kako bi se optimizirao oporavak i reciklaža materijala koji sadrže i smanjio uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Precrtani simbol „kante za otpatke“ na proizvodu podseća vas na vašu obavezu da se uređaj, kada ga odlazete, mora sakupljati odvojeno.

### **POTVRDA O GARANCIJI**

Ovaj uređaj je fabrički proveren. Garancija važi 24 meseca od datuma kupovine za defekte nastale tokom proizvodnje ili defekte nastale zbog neispravnog materijala. U slučaju zahteva za garanciju moraju se dostaviti zajedno potvrda o kupovini i potvrda o garanciji.

**Garancija važi samo uz garantni list i dokaz o kupovini (fiskalni račun) sa datumom kupovine i modelom uređaja.**

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se direktno prodavcu ili našem sedištu kako biste sačuvali efikasnost aparata i **DA NE BISTE PONIŠTILI** garanciju. Svaka intervencija neovlašćenih osoba na ovom uređaju automatski će poništiti garanciju.

### **USLOVI GARANCIJE**

Ako tokom garantnog perioda dodje do bilo kakvih kvarova kao rezultat neispravnog materijala i/ili proizvodnje garantujemo besplatan popravak pod uslovom da:

- Je aparat pravilno korišćen i u svrhu za koju je namenjen.
- Uređaj nije otvaran, popravljan ili izmenjen od strane neovlašćenog osoblja, inače ga nije moguće popraviti.
- Da se dostavi potvrda o kupovini.
- Uređaj koji je istrošen i oštećen neće biti pokriven ovom garancijom.

Zbog toga su svi delovi koji se mogu slučajno slomiti ili koji imaju vidljive znakove upotrebe kod potrošnih proizvoda (poput lampi, baterija, grejnih elemenata ...), estetski delovi isključeni iz garancije i bilo koji nedostatak koji nastane usled nepoštovanja uputstava za upotrebu, nemara u upotrebi i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne montaže, oštećenja tokom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se nije mogao popraviti u garantnom roku, aparat će biti zamenjen besplatno.

U svakom slučaju, ako je deo koji treba zameniti zbog defekta, oštećenja ili kvara dodatak i/ili odvojivi deo proizvoda, Beper zadržava pravo da zameni samo onaj deo koji je u pitanju, a ne i ceo proizvod.

Obratite se distributeru u svojoj zemlji ili servisnom centru Beper. E-mail **assistenza@beper.com** Koji će proslediti vaše upite vašem distributeru.

## **Általános figyelmeztetések**

### **A készülék használata előtt olvassa el az alábbi utasításokat.**

A készülék használata előtt és közben be kell tartani néhány alapvető óvintézkedést.

Miután eltávolította az összes csomagolóanyagot, ellenőrizze a készülék épségét. Kétség esetén ne használja a készüléket, és forduljon szakképzett szakemberhez. A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, hungarocell stb.) mindig a gyermekek számára elérhetetlen helyen kell tartani, mivel potenciális veszélyforrást jelentenek. Mindig győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a műszaki adatok címkéjén feltüntetett feszültséggel, és hogy az elektromos rendszer kompatibilis a készülék teljesítményével.

Soha ne húzza ki a készüléket a konnektorból a tápkábel meghúzásával.

Ugyeljen arra, hogy a kábel soha ne érintkezzen forró vagy éles felületekkel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült.

Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak vagy annak műszaki vevőszolgálatának, illetve szakképzett személynek kell kicserélnie az esetleges kockázatok elkerülése érdekében.

A készüléket csak váltóáramú konnektorba csatlakoztassa.

Általában nem tanácsos adaptereket, több aljzatot és/vagy vezetékhozzabítást használni.

Ha ezek használata szükséges, csak a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelő adaptereket és vezetékhozzabításokat használjon.

Ezt a készüléket csak arra a működésre szabad használni, amelyre kifejezetten tervezték. Minden más használat helytelennek és ezáltal veszélyesnek minősül, ami a garancia megszűnését vonja maga után. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen, nem megfelelő és ésszerűtlen használatból eredő károkért.

A veszélyes túlmelegedés elkerülése érdekében teljesen tekerje ki a tápkábelt, és húzza ki a konnektorból, ha a készüléket nem használja.

Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt húzza ki a konnektort a konnektorból.

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Tartsa a készüléket távol a fűtőforrásoktól (pl. radiátor).

Ezt a készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), valamint a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve, ha a készülék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személy szorosan felügyeli őket, vagy jól eligazítja őket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Ha a készüléket meg kell semmisíteni, ajánlott a készüléket működésképtelenné tenni.

**Javasolt továbbá a készülék azon részeinek ártalmatlanná tétele, amelyek veszélyt jelenthetnek.**

**Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készüléket és annak kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.**

Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, feltéve, hogy a készülék biztonságos használatára vonatkozó teljes körű utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel kapcsolatos kockázatokat.

### **Használati figyelmeztetések**

Működő ventilátor esetén ne helyezzen tárgyakat és/vagy ujjakat a rácsba.

Tisztítási és karbantartási műveletek elvégzése előtt mindig húzza ki a ventilátort a tápellátásból.

Ne merítse a terméket, a tápkábelét és a csatlakozódugóját vízbe vagy más folyadékba – ne permetezzen vizet vagy más folyadékot a termékre, a tápkábelre vagy a csatlakozódugóra.

Tartsa távol a tápkábelt és a csatlakozódugót a víztől és a nedvességtől.

Ne használja a terméket, ha rajta és/vagy a tápkábelén látható sérülés vagy meghibásodás látható.

Ne használja robbanásveszélyes vagy gyúlékony gázok jelenlétében.

Ne használja a ventilátort víztartályok, például fürdőszobák vagy mosókonyhák közelében vagy azok külsején.

Ne helyezze a ventilátort olyan helyre, ahol vízbe eshet, pl. fürdőkádak, úszómedencék, mosdók vagy más edények közelébe.

Ne használja a ventilátort függönyök, növények, drapériák közelében, valamint olyan tárgyak közelében, amelyek beakadhatnak a lapátokba.

Meghibásodás vagy rendellenes zajok esetén azonnal állítsa le a készülék használatát. Ne takarja le a terméket ruhával, drapériával stb. A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy teljes körű tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket.

Gyermekek ne játsszanak a készülékkel.

Atisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik. A gyermekek és háziállatok biztonsága érdekében használat előtt távolítsa el és dobja ki az összes csomagolóanyagot.

Ez a ventilátor kizárólag háztartási használatra készült, a jelen kézikönyvben leírtak szerint. Bármilyen más használat nem rendeltetészerűnek és ezért veszélyesnek minősül.

#### **Termékleírás A. ábra**

- 1.Fogantyú
- 2.Sebességváltó kapcsoló/választó
- 3.Támasztólábak
- 4.Dőlésszög-állító gombok

#### **Összeszerelés B. ábra**

A támasztólábak rögzítését a fenti B. ábrán látható módon végezze.

#### **Kezelés**

A ventilátor bekapcsolásához állítsa a sebességválasztót a kívánt sebességre (1-2-3); A ventilátor kikapcsolásához állítsa a sebességválasztót 0 állásba.

A légáramlás dőléséhez és irányításához lazítsa meg mindkét rögzítőgombot az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva, majd a felső fogantyúnál fogva helyezze be a ventilátordobozt. Ebben a helyzetben tartva húzza meg a két rögzítőgombot az óramutató járásával megegyező irányba forgatva, amíg teljesen be nem záródnak.

#### **Tisztítás és karbantartás**

Bármilyen tisztítási művelet elvégzése előtt kapcsolja ki a toronyventilátort, és húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból. A toronyventilátor házának tisztításához puha, esetleg vízzel megnedvesített ruhát használjon.

Ne használjon alkoholt vagy vegyszereket, például higítót, súrolószereket általában.

Ne permetezzen vizet vagy folyadékot közvetlenül a ventilátorra; ne engedje, hogy a folyadékok behatoljanak a rács nyílásaiba. A ventilátor bekapcsolása előtt alaposan szárítsa meg az összes tisztítással érintett alkatrészt.

#### **Műszaki adatok**

Teljesítmény: 100W  
220-240V 50Hz

**A folyamatos fejlesztés érdekében a Beper fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül változtatásokat és fejlesztéseket hajtson végre a kérdéses terméken.**



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2011/65/EU európai irányelv előírja, hogy a régi háztartási elektromos készülékeket nem szabad a szokásos, nem szelektált kommunális hulladékáramba dobni. A régi készülékeket elkülönítve kell gyűjteni annak érdekében, hogy optimalizálják a bennük lévő anyagok hasznosítását és újrahasznosítását, valamint csökkentsék az emberek egészségére és a környezetre gyakorolt hatást. A terméken található áthúzott "kerek kuka" szimbólum emlékezteti Önt arra a kötelezettségére, hogy a készüléket a hulladékgyűjtés során szelektíven kell gyűjteni.

## GARANCIA TANÚSÍTVÁNY

Ezt a készüléket a gyárban ellenőrizték. Az eredeti vásárlás napjától 24 hónapos garancia vonatkozik az anyag- és gyártási hibákra.

**Jótállási igény esetén a vásárlási bizonylatot és a jótállási jegyet együtt kell benyújtani. A garancia csak jótállási jegy és a vásárlást igazoló bizonylat (pénzügyi bizonylat) mellett érvényes, amelyen feltüntetik a vásárlás dátumát és a készülék típusát.**

Bármilyen technikai segítségért forduljon közvetlenül az eladóhoz vagy a központi irodánkhoz, hogy megőrizze a készülék hatékonyságát, és NE érvénytelenítse a garanciát. Bármilyen, a készüléken nem illetéktelen személy beavatkozása automatikusan érvényteleníti a garanciát.

## GARANCIA FELTÉTELEI

Ha a készülék a jótállási idő alatt anyag- és/vagy gyártási hibából eredő meghibásodást mutat, ingyenes javítást vállalunk, feltéve, hogy:

- A készüléket rendeltetészerűen és rendeltetészerűen használták.
- A készüléket nem manipulálták, különben nem karbantartható.
- Be kell mutatni a vásárlási bizonylatot.
- A méltányos elhasználódást mutató készülékre nem vonatkozik ez a garancia.

Ezért a garancia nem vonatkozik minden olyan alkatrészre, amely véletlenül eltörhet, vagy a használat látható nyomait mutatja a fogyóeszközökben (például lámpák, akkumulátorok, fűtőelemek stb.), az esztétikai alkatrészekre, és a szabályok be nem tartásából eredő hibákra. használatból, a készülék használatának és/vagy karbantartásának hanyagságából, gondatlanságból, hibás vagy nem megfelelő beszerelésből, szállítás közbeni sérülésekből és minden olyan kárból, amely a szállítónak nem tudható be.

Minden olyan hiba esetén, amelyet a garanciális időn belül nem lehetett kijavítani, a készüléket ingyenesen kicseréljük. Mindenesetre, ha a meghibásodás, törés vagy meghibásodás miatt cserélendő alkatrész a termék tartozéka és/vagy leszerelhető része, a Beper fenntartja a jogot, hogy csak a kérdéses alkatrészt cserélje ki, nem pedig a teljes terméket.

Forduljon országára forgalmazójához vagy a Beper értékesítés utáni osztályhoz.

E-mail küldése az [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) címre, amely továbbítja kérdéseit a forgalmazójának.



## BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallesse di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

[beper.com](http://beper.com)

**CUSTOMER CARE**  
**BEPER**

